第 22 期
总第 705 期
2026 年 11 月 5 日
星期四
丙午年九月廿七

華興報

www.chinatribune.us
Tel:651-387-0234

美國華興報發行中西部七個州! 歷史悠久、印量大、覆蓋廣、效果好、信譽高!



明州人须敏丨两人一艇54天横跨北大西洋,一次始于杭州的公益远航

54天,2171海里(4021公里),一艘无动力海洋赛艇,两名运动爱好者,能创造怎样的奇迹?

60后的须敏(女)和80后的李然用行动写下了答案:他们从加拿大纽芬兰出发,自西向东,最终抵达英国彭赞斯,是第一支沿该航线穿越北大西洋的华人队伍并被吉尼斯世界纪录认证。在近两个月的极限挑战中,他们遭遇了5次大风暴,经历逆流停滞的绝望,也收获抵达终点的狂喜。



须敏与李然在北大西洋上

他们的赛艇经历起步于江南水乡杭州,如今横跨浩瀚无垠的北大西洋,这不仅是赛艇爱好者成功实现地理跨越,更是一次对生命韧性的深情致敬——作为罕见病患者家属,与须敏一同登船的,还有12封来自罕见病患者及家属的信件,它们化作汪洋大海上最温暖的心声,让这场极限挑战成为一次传递生命力量的公益远航。

五十四天:两个人、一条艇、一片汪洋

"我们原本预计40到50天就能完成,但没想到这段又湿又冷的挑战,最终行进了54天。"日前,记者见到了来杭分享的须敏,回忆起这段航程,她的语气中依然透着敬畏。

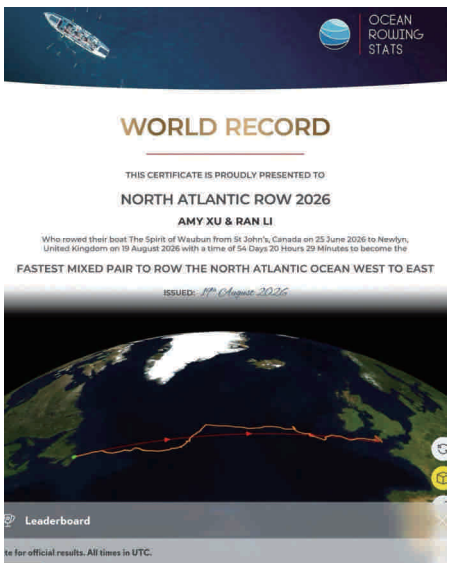
须敏与李然横渡北大西洋所驾驶的海洋赛艇,更像是一套被压缩到极限、纯靠人力驱动的海上生存系统:不同于常见的静水赛艇,占地面积仅相当于一个标准停车位的船只,除去两头的密闭舱,中间五六个平方米的露天甲板便是全部活动区域。



须敏(左)和李然(右)

二人需要在仅凭船桨划行的条件下,完成这次挑战。出发前,他们进行了明确分工:须敏担任船长,在非极端天气下,每人轮流上甲板划行两小时,"另一个人就抓紧时间完成吃饭、睡觉等事项。"

度过最初的兴奋期后,航程变成了起床、划船、休息、再划船的周而复始。大部分时间里,须敏和李然都暴露在寒风、海浪和低温中。两小时的轮换间歇里,回到狭小船舱脱下层层湿透的衣物后,留给休息的时间已所剩无几。



两人最终认证及航行

考验接踵而至。整个行程中,他们共遭遇了5次大风暴。狂风巨浪一次次将狭小的船只抛向半空又重重砸下,与各种补给挤在局促船舱中的须敏形容,那感觉就像被塞进了"滚筒洗衣机"。

这一过程不仅极度消耗体力,更不断试探着两人心理承受的底线:由于长时间处于潮湿环境中,须敏的双手经历了四次蜕皮;带去的6把船桨折损一半,就连发力的脚踏板都被海浪卷走。

"那样的处境下,你只能靠自己去解决一个个问题。"须敏笑道。有的问题急不可待,有的问题在经历等待后迎来了转机。这也让她深刻认识到:当碰到任何困难时,可以休息调整,但永远不能放弃。

极致的烦恼让这趟挑战中的惊喜变得弥足珍贵:围绕船只盘旋的海鸥、跃出海面的海豚、暴风雨后惊现的彩虹,成为大自然在他们战胜一次次困难后给予的最好礼物。

看见"罕见":极限挑战背后的公益初心

在穿越北大西洋的过程中,须敏在社交平台分享了许多瞬间。照片中笑容灿烂的她戴着一顶红色帽子,上面印着"看见罕见"四个字。

出发前,须敏从一位公益负责人那里了解到了罕见病关爱平台。临行之际,与公益物件一起 (下转13版)

●遭搜查后首度发声 奥马尔自称是"月光族"(详见第5版)

●2026年明州中期选举:Klobuchar与Flanagan胜出(详见第5版)

●中期选举掀起民主党浪潮 特朗普遭遇选民强力否决(详见第15版)



投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

办公室出租

★会计办公室出租，
月租$500含水电暖。
★保险办公室出租，
月租$500含水电暖。
预约看房：612-703-8706

住宅/公寓出租

一间卧室和两间卧室出租，
步行到轻轨站，
步行到双和超市，
以及许多不同的美食餐厅。
有意者请发短信或致电
612-703-8706

吉利装修公司

家庭住宅 办公楼层 餐馆店铺
旧房翻新 门窗阳台 厨浴地库
吉利装修以亲切、信誉、诚信、经验、价优及精湛的技术为本公司的服务宗旨。
欢迎来电免费估价!
国语专线: 952-457-1047 刘

机场接送 长途用车 全天包车





机场接送，大学申请，长途用车，外地公务游览用车，备有各种车辆。
联系电话:
651-387-0234
Chinatribuneus@gmail.com

全新15座新型福特车出租





全新15座新型福特车出租，
$149/天
低于市场价
20%!
联系电话:
651-387-0234
612-845-3677
Chinatribuneus@gmail.com

双城装修公司

商业住宅 内外装修 改建加建
土库间隔 厨浴翻新 土木水电
地板瓷砖 更换门窗 内外油漆
美化庭院 国语或者广东话
请电: 612-644-5517

专业装修公司

家庭装修、内外装修、油漆、土库间隔、厨浴翻新、地板瓷砖、投资房屋、精美包装、更换门窗。价格公道、诚信可靠、免费估价、美化庭院。国语或者广东话。请电: 612-205-7188

精通空调维修

专业维修住宅、空调、热水器、餐馆抽气机、回风机、大小冰箱、冻箱、制冰机、烤箱和各类厨房设备。
请电: 612-308-1277(郑先生)

赤坂装修

家庭装修 室内所有装修 油漆
诚信 经验丰富 台湾师傅
免费估价 欢迎来电:国语 广东话
台山、闽南话专线: 952-463-0003

華興報熱線電話:

请电话咨询: 651-387-0234 搬迁新地址。
500 Central Park Blvd
New Brighton MN 55112
信箱:chengruzhao@gmail.com
Web:http://chinatribune.us
美國華興報發行中西部七個州! 歷史悠久、印量大、覆蓋廣、效果好、信譽高!



明州專業房地產經紀人
Broker Associate & REALTOR
陳梅玉潔 Yu Jie Chen
RE/MAX Results
粵, 臺山, 國語, 英語
Tel: 952-820-5334
Business Sales. Leasing.
Commercial and Residential Sales.
定居雙城 40 多年, 畢業於明州大學
經紀房地產總值超亿美元 (自2010年已買賣 400+ 棟樓房)
買賣家庭住宅,土地,餐館,店鋪,生意,商業樓,及出租空鋪
RealtorYuJie@gmail.com www.RealtorYuJie.com
陳玉潔是最受客戶信任和推薦的經紀人
LinkedIn www.Linkedin.com/in/RealtorYuJie

华人自己的贷款公司

提供最具有竞争力的利率



欢迎来电咨询

1ST FIRST MORTGAGE LLC
NMLS#1685057

郑 巍
Zheng Wei
手机:651-428-8190

Mortgage Loan Officer 专职贷款专家
明尼苏达大学博士
wzheng@firstmortgagemn.com
First Mortgage LLC, NMLS#1413868

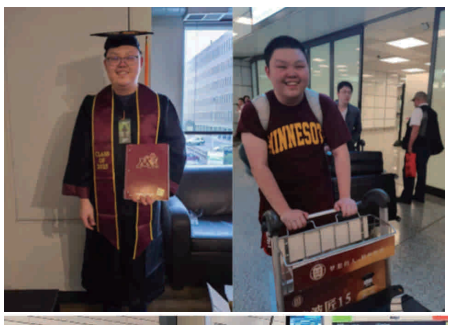
★提供最优质服务
★寻找最低利率
★满足客户零、低费用要求

我们和多家银行有良好的合作关系，保证同等条件下的最低利率及最少的closing费用。保证以最快的速度完成closing让你的新房顺利过户。即使你只需要咨询利率或其他贷款信息，也欢迎和我联系，我会给您提供免费的贷款咨询。

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

Firsl Mortgage LLC.
NMLS# 1685057

救助李东泽同学倡议信





李东泽是明尼苏达大学一名来自中国河南的优秀留学生,家境清贫但非常上进。不幸于2025年5月1日突发颅内出血,虽经抢救脱险,但留下严重的记忆、语言和行动障碍,目前正在接受康复治疗。他因脑血管脆弱不能乘坐飞机,医生认为1-3年内,他只能留在美国接受治疗。他母亲陈慧丽放弃国内工作,在这里全程陪护。

东泽母子现在面临严重经济困境,生活上也因语言不通和不能驾驶而困难重重。过去的几个月,许多社区人士和慈善组织已积极行动起来,共同努力帮助东泽母子度过难关,并成立了救助东泽的六人协调小组。

救助协调小组共同倡议在gofundme.com启动公开募捐,帮助他们支付医疗和基本生活费,捐款平台将把资金直接转入东泽的个人银行账户。期待众人的爱心助力东泽同学重拾生活的希望!

2025年11月8日

https://gofund.me/c7b29eee3

有愿意帮助李东泽同学的好心人可以写支票捐助,支票抬头:Li,Dongze.
邮寄地址:Li,Dongze 500 Central Park Blvd. New Brighton. MN 55112.
电话:651-387-0234。

- 收到明州华人王菲和杨世敏(音译)寄来的支票100美元,帮助李东泽同学。
- 收到Yat C Lui和Lai Y Lui的援助李东泽同学的60美元支票。
- 收到建雄一家寄来的现金10美元,帮助李东泽同学。
- 收到程肖(Lucy Cheng)援助李东泽同学的100美元现金。
- 收到92岁老人欧阳杰援助李东泽同学的现金$1000美元。
- 收到知名华人夫妇援助李东泽同学的200美元支票。(网上亦捐过款)
- 收到Sing Fook Lo and Saukwan Lo夫妇援助李东泽同学的$1000美元支票。
- 收到谭亮 liang Tan和肖倩 Xiao Qian夫妇100美元支票支援李东泽同学!
- 收到Sheng Zheng郑生先生和Ping Chen陈萍女士的500美元支票
- 雷思晋、吴隐拄夫妇为东泽同学捐款200美元现金
- 收到罗荣先生50美元支票捐款支援李东泽同学
- 收到黄康 kang Huang和毕怡 Yi Bi夫妇惠寄的100美元支票支援李东泽同学!
- 陈坤鸿和陈新夫妇 惠寄2000美元支票支援李东泽同学!
- 廖洁和沈巍(译音)Jie Liao and Wei Shen 惠寄200美元支票支援李东泽同学!
- 台湾女士李丽平(Chi Ping Li)和美国朋友何杰明(James S HODGES)捐助李东泽同学1000美元!
- 年轻人杜宇飞Du Yufei捐款$200现金支持李东泽同学!
- 感谢Margaret Chan 惠寄880美元支票支持李东泽同学!
- 感谢Mtly 惠寄200美元支票支持李东泽同学!
- 感谢尤玉庆先生,李怡女士惠寄500美元支票支持李东泽同学!
- 感谢Chen Ling 陈灵 惠寄300美元 支援李东泽同学! 在此表示感谢!
- 收到Guan(关)和L Situ 惠寄的100美元支票,支援李东泽同学! 在此表示感谢!

李东泽母亲陈慧丽女士求助信

亲爱的朋友们和支持者们:

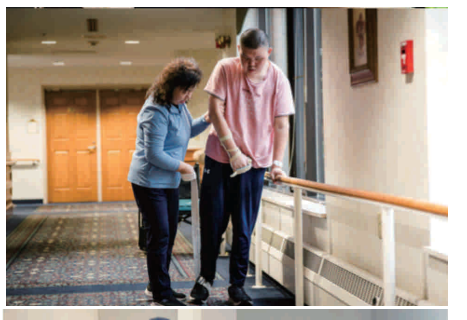
我叫陈慧丽,来来河南郑州,是一名退休中学教师,独自抚养一双儿女长大的单亲母亲。我们家庭本就生活清贫,而在明尼苏达大学留学的儿子李东泽突如其来的颅内出血导致偏瘫,更让我们陷入了前所未有的困境。在此,我恳请各位朋友伸出援手,帮助我们渡过难关。

东泽今年22岁。他8岁时父亲不幸离世,生活的艰辛让他从小就懂得要靠自己的努力改变命运。高中阶段,他独自申请海外院校,被明尼苏达大学数学系录取。在大学即将毕业之际,他又以出色的成绩录取为约翰·霍普金斯大学的研究生并荣获奖学金。

然而,就在距完成所有大学课程仅剩两周之时——2025年5月1日,东泽在宿舍突发颅内出血,被紧急送往明尼苏达大学医院。医生手术清除了他脑中约100毫升的血肿,几乎相当于大脑容量的三分之一。东泽昏迷两周后苏醒,能够生还已属奇迹。但出血严重损伤了他的左脑,目前他虽然意识清楚,却右侧肢体瘫痪,记忆大量缺失,语言能力也受到严重影响。脱离生命危险后,东泽经历了120天的紧急康复,现已搬回明大学生宿舍,继续接受长期的家庭康复治疗与训练。

东泽发病后,我立即赶赴美国,全职陪伴和照顾他。这段日子是我们人生中最艰难的时光,但也让我们深切感受到人间的真情与温暖。我特别要感谢东泽的同学李谊诺、牟钢岭和孙灏昀,他们在第一时间呼叫救护车并联系学校,为抢救东泽争取了宝贵时间;衷心感谢接诊医生唐梦萱和主刀神经外科医生AndrewWalkerGrande竭尽全力的救治与持续关怀;感谢明尼苏达大学国际学生部的危机处理主管CharlesDania先生及校方的人道精神和多方协调,保留了东泽的学籍和医疗保险,为后续治疗提供了重要保障;感谢TheHos-pitalityCenter的JonathanNesvig先生得知东泽病情后多方联系,寻求支援;西区华人教会、双城华人教会、明州华人基督教信义会和PlymouthCovenantChurch等教会组织专门成立车队,每周六次轮流接送东泽去针灸诊所接受治疗。

同时,我们也得到了许多来自社区的暖心帮助。社区人士贺继军、曾牧师、冯哲/Branden夫妇、Carol/Doug夫妇、姜雷、郝炳汶、艾睿秋、黄俏丽,唐枫、马鬟医生、王赛、李军/赵茜夫妇、刘雯、耿萍、王赛、程淇夫妇、李冬梅/刘波夫妇、谢乔远夫妇、林永、安妮、孟涵、郅丽丽、南希、郝静之、梁富波夫妇、万本疏、周景新、郭晨、孟耀、钟老师、亚宁、伽文、罗静竹、吴悦、宋畅、何志华、恒欣、张凯、何吉华、张丽娟、Mary(红梅)、谢芬兰、彭辉、苏兰、倪凤珍(Annie)、倪伟冯、赵文利、庄玥、孙翼展、胡龙飞、张新蓉、Jane、CindyRead夫妇、颜炳文等多次前来探望或提供帮助,协助处理生活事务并提供翻译支持,还时常为我们送来餐食。还有一些人士提供热心帮助但名字都没留下。ChristianChurchinPlymouth, The-ChurchinMinneapolis多次拨付紧急救助金;艾睿秋、贺继军/李滢、李军/赵茜、阳喻联医生、唐枫、林永、Cayol/Doug、CindyRead还解囊捐助,救燃眉之急。正是这些无私的帮助,让我们母子在异国他乡最艰难的时刻依然能够坚持,并看到希望的曙光。





尽管得到这么多支持,我们仍面临着严峻的经济压力。东泽和姐姐的求学早已耗尽家中全部积蓄。东泽一向节俭,还利用课余勤工俭学,而我每月仅有三千元人民币退休金,平时也需打工补贴家用。如今我因照顾东泽无法工作,日常起居已捉襟见肘,东泽的康复治疗更需持续投入大量资金。比如,即使在有医疗保险的情况下,个人需承担的手术费用也高达六千多美元。

我原计划待东泽情况稳定后带他回国以减轻负担,但医生指出,由于他脑血管脆弱,一至三年内都不适宜乘坐飞机。因此,我们不得不继续留在美国接受长期治疗。

面对现实的重重困难,我不得不向社会恳请捐助。恳请各位爱心人士能够助我们一臂之力。我和东泽对此感激不尽,愿每一位善心人都一生平安!

衷凡感谢您的关注与帮助!

陈慧丽敬上

2025年11月1日





投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

萧俊 Dr. Jenny Xiao



LAc. Ms. M.D.
执照中医针灸师
中医针灸学 硕士、
免疫学硕士、西医博士后
和协中医诊所
Natural Harmony Clinic
Acupuncture & Chinese Medicine

中医世家，西医背景，不忘祖训，坚持中西医结合，经验丰富，中英文流利，运用中西医结合最科学和传统的方法为您解除病痛，提供中西医结合诊断，中医中药针灸及各类传统治疗，提供健康营养及养生咨询。

欢迎致电预约及咨询：

电话 Clinic Phone：612-472-6196
邮件 Email：Natural.harmony.mn@gmail.com
诊所地址 Clinic Address：
Natural Harmony Clinic
Acupuncture & Chinese Medicine
2978 Rice St. Little Canada, MN 55113



华兴旅游/华兴报

快速办理美国公民、各国公民去中国的签证、认证。

500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112
周三和周六上午10:00-12:00 微信:Ch77289
其他时间请预约:651-387-0234 612-865-7355

KELLERWILLIAMS CLASSIC REALTY NW

成功的房地产投资者，拥有丰富经验的物业管理能力，敏锐市场洞察以及分析能力，资深教育从业者。可提供学区房筛选以及房地产投资和装潢的建议。能为客户争取最大的利益，是值得信赖的房地产经纪人。

Shirley Li's Cell: **612-910-4877**

工商管理硕士(MBA) 精通普通话和英语



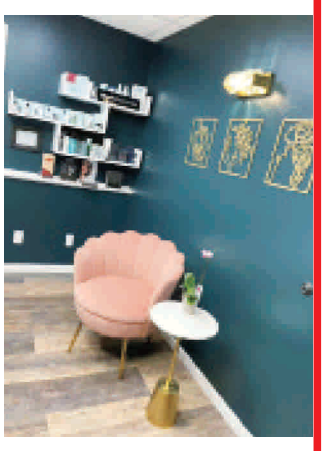
扫一扫上面二维码图案，加我为朋友



明州房地产经纪人
李西清
Shirley Li

Email: sli@kw.com or xiqingli5@gmail.com
https://www.linkedin.com/in/xiqing-li-82a0b2a/
https://www.facebook.com/xiqing.li/

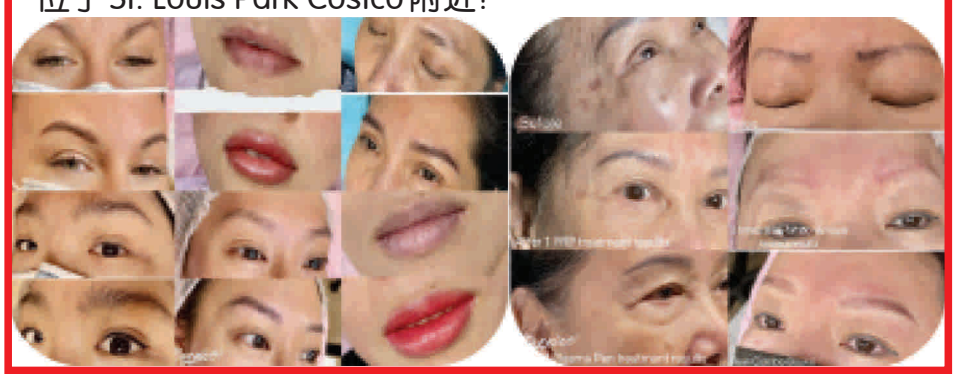
EON BEAUTY
您的美丽 从这里开始!



Eon Beauty——是一家集半永久纹绣、美妆和皮肤管理为一体的综合性美容机构，致力于为您打造自信与美丽的完美结合。无论您是追求自然纹理的纹绣，还是希望拥有完美妆容和健康肌肤，Eon Beauty都能满足您的需求。抗衰是一场美丽的修行，女人的每一寸肌肤都值得宠爱，认真爱自己逆-龄-抗-衰定格美好瞬间!

- **20% 新客人优惠**
- **生日月可使用$25 抵金额**
- **每月具体优惠活动请来电或发短信咨询**
- **咨询热线 Maggie 612 483 1791**

请留言或短讯，告知您的姓名和联系方式，感兴趣的项目。我会在第一时间给您回复! 可直接网上预约，网上购买电子礼物卡 https://eonbeauty.glossgenius.com/about
Eon Beauty 5841 Cedar Lk Rd S. St Louis Park, MN 55416
位于St. Louis Park Costco附近!



到哪裏買地道的中國食品?

上海超市

匯集四方名優產品

老店新址 盛大迎客

上海超市 St. Louis Park 新店
新店地址:7105 Cedar Lake Rd
St. Louis Park, MN 55426
熱情好客，誠信第一!
歡迎新老顧客惠顧!

上海超市老店已经搬迁至上面地址
感谢各位顾客朋友多年来的信任支持!

* 上海店为了满足顾客的需求上海超市增加了许多 **早茶** 食品:烧饼油条、港式萝卜糕、芋艿糕、烧卖、虾仁饺子、蛋塔、排骨、花式多样的葱油饼等等，欢迎选购。 * **手工** 做的饺子、锅贴、小笼包、糯米鸡和大馒头等已经到货! 各种月饼优惠销售! 欢迎新老顾客蒞顾!

盡顯一家經營特色

歡迎到上海店來
Welcome to Shanghai Market, Chinese Store

新 店: 地 址:7105 Ceder Lake Rd. St. Louis Park MN 55426
電 話:952-988-6926 傳真:952-988-6922
營業時間:Mon~Sat 10:00-7:00pm Sun:10:00-6:00pm

明州新聞和報刊摘譯

2026年明州中期选举：Klobuchar与Flanagan胜出

民主党人Amy Klobuchar将成为明尼苏达州首位女性州长；同时，民主党人Peggy Flanagan赢得了明州空缺的联邦参议员席位。

州长选举：民主党参议员Klobuchar击败了共和党众议院议员Lisa Demuth以及绿党候选人Steven Young，将接替现任州长Tim Walz。若Demuth胜选，她本可成为明州首位黑人州长。

联邦参议院选举：副州长Peggy Flanagan击败了共和党候选人Michele Tafoya，接替即将退休的联邦参议员Tina Smith，使该席位继续由民主党人把持。独立候选人Marisa Simonetti也参与了角逐。

联邦众议院选举：备受质疑的民主党众议员Ilhan Omar赢得了第5选区。

此外：

明尼苏达选民也已决定了哪个政党将掌控明州议会，这将重塑州议会大厦的政治格局，并对2027年立法会期产生影响。

民主党已取得明州众议院和参议院的控制权。这些选举结果将决定当议员们重返州首府圣保罗时，民主党和共和党在州预算、税收以及政策重点方面各自拥有多大的掌控权。

截至周三上午，民主党候选人已至少赢得明州众议院72个席位，足以夺取明尼苏达众议院的控制权。共和党候选人在50个选区获胜。截至周三上午，仍有12个选区的选举结果尚未揭晓。选举前，民主党和共和党在众议院各占67席，形成了一种罕见的权力共享局面。

明尼苏达民主党还取得了明州参议院的控制权，赢得了至少34个席位。共和党候选人赢得了24个席位，另有9个选区的选举结果尚未揭晓。新当选的议员们将为2027年1月的就职做准备。

据州务卿办公室统计，明尼苏达有近100万选民进行了提前投票，创下了非总统大选年的纪录。

共和党候选人未能打破该党长期以来的选举困境：自2006年Tim Pawlenty当选州长以来，明尼苏达再未选出过共和党籍州长；自2002年Norm Coleman当选以来，明州也再未选出过共和党籍联邦参议员。

苗裔如何让明尼苏达的“翻筋斗鸽”运动重焕生机

曾三次荣获全国冠军的Ma Lee饲养着250只鸽子，他或许很快就能第四次问鼎全国冠军。

明州Bethel：10月的一个午后，Ma Lee抬头望向阴沉的天空，看着他养的19只鸽子在几十英尺的高空中紧密编队飞行。这一幕让他回想起自己第一次捉到鸽子的情景。

那只鸽子与他如今饲养的数百只鸽子品种不同；那是他12岁时悄悄靠近并捉住的一只城市鸽。

对于Ma Lee和他的伙伴们来说，这曾是一项常见的消遣。他们大多是住在圣保罗市“芒特艾里家园”（Mt. Airy Homes）——一个低收入住房项目——里的苗族男孩。

“鸽子让我们远离了麻烦，”Ma Lee说，“长大后，我们依然与鸽子为伴，大家聚在一起共同饲养它们。”

如今47岁的他，专门繁育一种用于竞技的鸽子——伯明翰翻筋斗鸽（Birmingham Roller Pigeons）。这种鸽子在飞行中会表演“翻筋斗”：在空中向后翻转，同时下坠数英尺，随后迅速恢复平衡，重新归队。

在这个秋日，Ma Lee正在参加一场区域性比赛，力争在“全国伯明翰翻筋斗鸽俱乐部”（National Birmingham Roller Club，简称NBRC）的锦标赛中再次夺取全国冠军。

这位曾三次斩获全国冠军的鸽友拥有全州规模最大的鸽群。据曾担任NBRC公关负责人、同样是苗族人的Tou Yang介绍，Ma Lee正是明州苗族社区内“养鸽亚文化”的开创者之一。

Yang表示，明州拥有全美最年轻的一批“翻筋斗鸽”爱好者，这在一定程度上要归功于Ma Lee及其伙伴们在州内推广这项运动所做出的努力。据杨估计，明州缴纳会费的NBRC成员中，有三分之二都是苗裔。Jay Vang说，对Ma Lee而言，饲养和照料鸽子是再自然不过的事了。Vang与Ma Lee从小一起长大，两人常结伴追逐鸽子；如今，Vang已成为美国翻筋斗鸽协会（NBRC）负责明尼苏达州和威斯康星州北部的区域总监。

20世纪70年代中期移民到明尼苏达的苗族（Hmong）家庭，大多有着务农背景，除了种植水稻外，还习惯饲养家禽和猪。在他们成长过程中，无论是苗族人的农场，还是“双城”的城市环境中，都能见到人们饲养鸽子。Vang提到，在当时，捕捉城市里的鸽子常被父母视为调皮捣蛋的行为。

成年后，Ma Lee和Vang以及另一位朋友依然保持着这份热爱，继续养鸽。21世纪初，他们开始参加翻筋斗鸽（roller pigeon）的竞技比赛。

“老一辈移民到美国时，更关心的是如何找到一份稳定的工作来养活孩子，”Vang说，“Ma Lee和我们这一代人，属于最早一批来到美国——或是出生在美国——并开始饲养（翻筋斗）鸽子的苗族群体。”

奥马尔涉身分诈欺遭搜索

民主党极左“四人帮”（The Squad）要角、明尼苏达州联邦众议员奥马尔（Ilhan Omar）卷入移民身分调查，出生姓名遭到质疑。美国福斯新闻（Fox News Digital）22日引述知情人士报导，奥马尔出生时使用的姓名疑为“埃尔米”（Ilhan Nur Said Elmi）。她位于华盛顿特区的住宅已于10月12日遭联邦探员搜索，调查涉及她早年的移民文件。

奥马尔是民主党进步派代表人物之一，与纽约州联邦众议员Alexandria Ocasio-Cortez等人并列民主党极左“四人帮”。福斯新闻报导，华盛顿特区联邦检察官Jeanine Pirro向法院提交的文件，将奥马尔列为“Ilhan Nur Said Elmi，又名Ilhan Abdullahi Omar”。不过，文件列出另一姓名，并不等于法院已认定她使用假名入籍或以不实身分当选。

福斯新闻引述知情人士报导，调查涉及奥马尔早年的移民文件，相关文件由她已故的父亲填写。报导另称，探员搜索时扣押手机、护照等物品并采集DNA样本，调查人员也曾传唤她的家人接受询问。

奥马尔过去也因婚姻纪录遭到质疑。保守派人士长期指控，她于2009年与第二任丈夫Ahmed Nur Said Elmi结婚，是为协助对方取得美国移民身分，并声称对方其实是她的亲兄弟。奥马尔否认相关指控，称这些说法毫无根据。她也批评川普政府动用联邦执法机关调查政治对手，形同政治恐吓。

目前奥马尔尚未遭刑事起诉。前联邦移民法官Nathan Hansen向福斯新闻表示，若调查证实她曾使用不实身分，相关移民及政府文件可能受到进一步检视。

遭搜查后首度发声 奥马尔自称是“月光族”

明州民主党籍众议员伊尔汗·奥马尔（Ilhan Omar）证实，由于住所遭联邦执法人员搜查且地址被公开，在频繁收到死亡威胁的情况下，她将不得不搬离位于华盛顿的公寓。美国国土安全调查局（HSI）警察于2026年10月12日搜查众议员奥马尔（Ilhan Omar）位于华盛顿特区的住所。(Andrew Leyden/Getty Images)
奥马尔证实，由于住所遭联邦执法人员搜查且地址被公开，在频繁收到死亡威胁的情况下，她将不得不搬离位于华盛顿的公寓。

奥马尔在接受采访时回想了搜查当天的情景。10月12日清晨6点，她与丈夫及儿子从睡梦中惊醒，发现国土安全调查局（HSI）的执法人员已经包围了她的住宅。

执法人员在进行全面搜查后，没收了包括手机和笔记本在内的17件物品。奥马尔坚称自己“没有做错任何事”，并痛批这场搜查是出于“政治动机”的迫害。

除了住所遭搜查外，奥马尔目前还面临着严重的财务合规性调查。面对检方的质疑，奥马尔在节目中将自己塑造为平民阶层，声称自己过着按月领薪水的“月光族”生活。然而，作为国会议员，她享有17.4万美元的年薪，是美国工人年收入中位数的两倍以上。

更引发舆论哗然的是，她去年的财务公开报告曾显示其丈夫名下拥有数百万甚至上千万美元的风投公司和酒厂股份；虽然奥马尔随后修改表格，将资产骤减至1.8万到9.5万美元之间，但巨大的前后差距已让其财务状况成为检方调查的重点。

比财务争议更致命的，是针对其移民身份合法性的调查。

搜查行动后，美国边境主管Tom Homan公开表示，调查人员已掌握“强有力证据”。如果证实奥马尔数十年前在申请美国国籍时存在欺诈行为，她将面临被剥夺美国国籍的后果，且此类剥夺国籍的操作已有先例。

川普总统也在椭圆形办公室明确表态称，如果发现奥马尔犯有移民欺诈罪，她不仅可能被驱逐出境，还可能面临入狱。

现年44岁的奥马尔在上世纪90年代索马里内战期间以难民身份移民美国，于2019年当选联邦众议员，目前正在11月3日的中期选举中寻求连任。

目前，调查的核心集中在她当年随父亲入籍时是否已满18岁。此外，关于她曾为了帮助亲哥哥获取美国国籍而与对方假结婚的传闻也再次被提起，奥马尔对此则回应称“据她所知并无此事”。

“餐骗案”主犯Salim Said 获刑30年 涉诈领4400万美元

2026年10月28日，明尼苏达州联邦法院判处索马里裔餐馆经营者Salim Said 30年监禁，认定其在“喂养我们的未来”（Feeding Our Future）联邦儿童餐补计划中主导诈骗活动。检方指控他虚报供餐数量，声称每日分发6000份餐食，实际仅约40人每日领餐；其名下机构共骗取4400万美元，部分资金被用于购置120万美元住宅、商用地产及8.7万美元皮卡。

Salim Said于2025年与非营利组织负责人Aimee Bock一同被判有罪，Bock已获刑42年并被勒令赔偿2.42亿美元。

福利欺诈，一案接一案：Iska公司被白宫反欺诈特别工作组搜查

10月29日上午，多个联邦部门同时出动，在明尼苏达双城地区多个地点展开搜查。 参与行动的有卫生部监察长办公室、FBI、国税局，以及医疗补助欺诈调查单位。 据福克斯9台报道，这是一起疑似欺诈案调查，官方暂未公布更多细节。

被搜查的目标之一，是圣路易斯帕克市的Iska公司，一家持有明州政府执照的残障治疗和社会服务机构。 现场画面里，探员守在门外，机构前窗玻璃已经碎裂。 就在明天，副总统万斯将带着白宫反欺诈特别工作组飞抵圣克劳德，宣布一项重大的“向欺诈开战”行动。

从“哺育未来”（Feeding Our Future）到今天的残障服务机构，明尼苏达的福利欺诈一案接一案，执照全是州政府发的。 沃尔兹当了这么多年州长，纳税人的钱被一批批骗走，他一直说是个别现象。 现在联邦探员一天之内多点同时上门搜查，万斯又亲自到场，这不是巧合，清算才刚刚开始。

Golden crown Chinese restaurant
地址：14587 60 th Street N Stillwater MN 55082
聘请厨师，帮厨，服务员，打杂，工资高，工作時间灵活，有意者请联系Amy，电话号码：651-239-9927

常青老人中心聘请全工/半工司机
有意者请联系：952 465 1704

明州中文幼儿园
招聘教师助教
招聘教师及助教，有意者请打电话或发短信联系：Amelia Wang 612-707-9566 or Larry Yan 651-983-9559

州政府认证中英文翻译
翻译认证各种中译英，英译中文件；准确、快速、具有法律效益，收费合理。聯系電話：651-387-0234，651-417-4270

华兴旅游快速办理各国公民去中国的签证
代理芝加哥面簽業務、代辦公證、認證業務！
500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112
周三和周六上午10:00-12:00 其他时间需预约
预约电话：651-387-0234 612-865-7355
微信：Ch77289 Hebechen258

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

州政府認證中英文翻譯

为您翻译各类中译英、英译中文件。准确、快速、具有法律效益,收费合理。电话:651-387-0234, 612-845-3677 Email:chinatribuneus@gmail.com

明州双城著名事务所 诚请会计师

明尼苏达州双城地区著名会计事务所,诚请会计师。要求中英文流利,有专业经验。薪优! 意者请电:
612-702-7374

安居乐业 良机勿失

原店主已经营46年,拟退休,售价35K,适合家庭运营,位Northfield MN,电:507-6457158。

明州湖畔中餐厅出售 | 可先租后买

Albert Lea市中心,30余年老店,老板退休诚售。当地唯一堂食中餐馆,中式园林装修,厨房齐全,地热节能,接手即营业。

洽邓先生:626-377-1774

如果您是一位精通川菜或粤菜的资深厨师,这将是您接手创业的绝佳机会。本店位于Minnesota的Albert Lea, 紧邻湖边,地理位置独特,是当地唯一一家提供堂食服务的中餐馆,市场稀缺,发展潜力巨大。

详情请致电:626-377-1774。

免费获取三七锦囊 领你进入声乐殿堂

学习唱歌的技法 简易 生动 形象。男女老少都欢迎。时间地点由你定。

联系电话: 651 500 2865 时间: 2026.08.03-09.30
每周一至周五 下午: 四点至六点 联系人: 楚人 陽子

家庭护理服务

●我们是一家注册于明州、为年长者提供高品质居家护理服务的公司。
●我们的服务项目涵盖自费服务及多项政府资助计划(如CFSS/PCA、IHS、ICLS)。我们为客户免费提供评估,并协助申请相关政府计划。
●个性化照护:根据客户的具体需求,定制最适合的护理方案,为每位年长者提供贴心关怀。
●灵活的服务:服务时长灵活可选,客户仅需支付实际使用的服务费用,帮助节省开支。
●临终关怀护理:减轻你和家人的压力,让每一个生命在最后的时间里得到应有的尊严和温暖的陪伴。

欢迎咨询! 请致电651-829-9967(国粤英)

快速辦理回國旅游探親簽證

辦理簽證、海牙公證、認證業務
聯系電話: 651-387-0234; 651-417-4270
時間保證 安全可靠 萬無一失 成本收費

华兴旅游快速办理美国公民回国探亲签证、代理芝加哥面签业务、公证、认证业务。

《华兴旅游&报社》地址:
500 Central Park Blvd New Brighton MN 55112
周三和周六上午10:00-12:00
联系电话:651-387-0234 612-865-7355
微信:Ch77289 信箱:chengruzhao@gmail.com

于凌发廊 SalonLing

剪发、染发、盘发、烫发、锂子烫、焗油、修眉、美容……
地址: 2095 Como Ave St.Paul, MN 55108
Tel: 651-917-3033; 612-723-6868
营业时间: 周二至周六 上午10点到晚上8点
周日 上午9点到下午5点 周一休息

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

明州最早開業的華人執業會計師

- 專業、可信、經驗豐富
- 多年政府查賬師的經驗
- 降低查賬的風險
- 減少查稅的損失



- 公司和個人稅務申報
- 公司成立及帳務處理
- 省稅計劃和查帳代理
- 各種稅務和商業咨詢

鄧治剛會計事務所工作人員
向各位朋友問好!

1751 County Rd B, W., Suite 107 Roseville, MN 55113
Phone 651-917-0809 Fax 651-917-0851
Cell 612-7027374
Email: peter@dengcpa.com

Bridge Realty 房產經紀公司

BRIDGE REALTY



EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

MLS

明尼蘇達大學博士

許杰 Jenna Xu

Cell:(651)492-9328
Phone:(763)691-9303
Email:xurealty@gmail.com

1.明大校园附近公寓出售:333 8th Street SE #112, Minneapolis MN 55414, 1bed/1bath/633 sqf, $109,900



2. Wayzata school district 学区房, pond view, quiet cul de sac.
15102 64th Avenue N, Maple Grove MN 55311, 4beds/4bath/2garage/2877 sqf, $429,900



3.农庄式独立房, 3.2 acre lot, 距downtown Minneapolis 30分钟车程,交通/购物方便。
7710 Corcoran Trail W, Corcoran MN 55340
4beds/2baths/2garage/1919sqf/3.2 acre lot, $329,000.



瑞光老年之家

瑞光老年之家成立并批准正式运营已有半年多了,这半年来,瑞光老年之家欣欣向荣,接连增加新会员。

本中心由明州华人社会服务中心老年部改建而成。明州华人社会服务中心成立于2004年,已经走过了20年的路程,中心从2005年在华夏之家为老人们举办一月一次聚会的目的就是为在明州生活的华人老年朋友提供一个沟通,交流的场所,减少孤独,广交朋友。我们为老年同胞举行的每月聚会,还得到华人医生协会,药学会,及其他文艺团体的支持,医生们,药剂师义务给老年朋友讲授医学,保健,营养等知识,深受老年朋友的热爱和称赞。大量的工作都是志愿者所完成。每逢节日,文艺团体如:明华合唱团,北美曲苑等为老年人义务演出,为老年朋友的生活增加了不少乐趣,得到大家的喜爱。

现在瑞光老年之家正式运营,我们的口号仍然是以为明州老人服务为宗旨,像过去20年一样。为老人及其他年龄组提供各种社会服务,帮助申请医保,为老人约看医生,并提供翻译,以及提供其他社会服务,如护工服务,帮助申请住房,领食物,申请联邦补助,退休金,提供医学,营养知识,提供中医,针灸服务,每月还会安排一次郊游,参观名胜古迹。我们将为老人们提供吃,喝,玩,乐和兴趣培养一条龙服务,提高老人们的生活质量,为老人创造一个舒适的家的环境,让老人们身心健康,延年益寿,在这里让你们过一个幸福,健康,安详的晚年。为保证提供优质服务,我们有一支强大的工作团队,有从国内退休的医生,在美国执业的护士,中医保健等专业人才。有手工,插花,绘画,茶艺等综艺老师,将给您的生活增光添彩。我们专业的厨师为老人们提供营养,可口的早,午餐



欢迎老年朋友来报名参加瑞光老人之家,尤其是有政府医疗保险的老人们。欢迎你们来把瑞光老年之家当作自己的家。来瑞光老人之家是一种新的选择,一个新的希望。希望有爱心,感恩心的老人们踊跃报名参加瑞光老年之家。

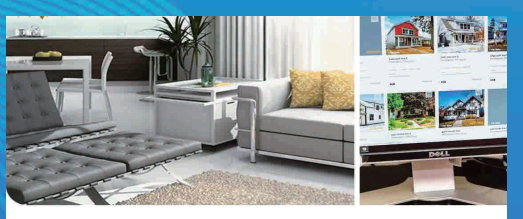


地址:620 West 58th street,
Mpls MN 55419
联系人:李怡
电话: 952-200-8972
我们的网站:
www.csscmn.wordpress.com

Bridge Realty

从事房地产经纪多年,我始终以专业与诚信为本,深耕住宅与商业地产领域,陪伴无数客户实现置业与投资梦想。多年来,我以丰富经验与敏锐市场洞察,为客户量身定制最合适的买卖与投资方案。精通国语、广东话、英语,沟通无障碍,服务更贴心。不论您是首次购房者还是资深投资人,我都将以细致与热诚,助您轻松实现理想房产目标。





Real estate agency offering commercial and residential properties.
email:Vlau9408@gmail.com
1101 E 78th St #300,
Bloomington, MN 55420
American Blvd E
Closes soon · 6 PM · Opens 9 AM Thu
612-295-6176

Vivi Lau(微微)
Vivi-房产经纪 (明州)
Scan QR code to add me

BRIDGE REALTY
诚信交易 佣金透明 免费看房 为您服务

诚 信 保 险

2026年医疗保险开放期 11/01/2026至11/01/2027

欢迎致电咨询,提供免费报价! 电话:612-999-8973

奥巴马医疗保险、老人医疗保险
公司团体医疗保险、私人医疗保险、牙医保险

精通:英文 粤语 国语 福州话

2026年奥巴马医疗保险会有一些变更,申请时间、自付额、贫困线都有所调整,有需要更新或者变更计划的朋友欢迎预约免费咨询。

微信号码:CX6129998973
MN LIC#:40442030

服务项目:医疗保险 人寿保险 长期护理 房屋保险 汽车保险 商业保险 退休金/年金 教育基金 旅行保险 留学生保险 低税规划

7300 Metro Bivd #555,Edina MN 55439

BlueCross BlueShield Minnesota · HealthPartners · Medica · Quartz · MNsure · PROGRESSIVE · TRAVELERS · AAA Insurance · PACIFIC LIFE · Transamerica

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報



American Academy of Health and Wellness
氣 精神
Body Mind Spirit

Affordable Acupuncture for you and your loved ones!

www.acupunctureschoolusa.com

2233 Hamline Ave N,Suite 432,Roseville MN 55113

美国中医针灸健康医学研究院 硕士学位和博士学位班
欢迎大家踊跃报名！ 贵校特请全美知名的中医针灸专家教授为你讲课,教学质量高,学费低廉!

Call/text the number below to schedule your next affordable treatment today!

Call:651-493-3622
Tex : 651-321-8890



We can help:
- headaches
- neck/shoulder/back pain
- arthritis
- fibromyalgia
- anxiety
- depression
- sleep disorders

and much more

Our faculty and students appreciate all your support from the community and The Edge Magazine readers!

SPECIAL OFFERS!

- Acupuncture only-$30 (25% off regular price $40)
- Acupuncture with acupressure/massage-$35 (regular price $50)
- Acupuncture with cupping or guasha-$35 (regular price $50)
- Acupuncture with Dr.Xiping Zhou-$90 (50% off regular price $180)

广交会好物圈粉全球 订单直达车间

超1.2万家企业参展 中国外贸产品不断往“向新向智”转变

【本报讯】第140届中国进出口商品交易会（“广交会”）第三期于10月31日至11月4日在广东广州举行，聚焦“美好生活”主题，集中呈现中国企业、中国产品向“新”突破、向“绿”转型、向“智”跃升的生动图景，展品涵盖玩具及孕婴童、时尚、家用纺织品、文具、健康休闲5大板块21个展区，展览面积51.5万平方米，展位2.5万个，参展企业超1.2万家，其中优质企业超3100家。对全球采购商而言，这里既是洞察消费趋势、拓展优质选品的重要窗口，也是促进全球贸易合作的创新平台。

常见日用品呈现“向新向智”特点

大陆央视网报道，本期展会聚焦“美好生活”主题，展出的产品是跟大家日常生活息息相关的，比如服装、鞋帽、箱包等。虽说都是常见的日用品，但是，在逛展的过程中可以发现，这些展品也集中呈现了中国产品“向新向智”的特点。

这期展会专门设置了智慧医疗专区，这里是“智能健康”趋势最集中的展示窗口，各类展品把筛查、诊断、康复、照护拆成可感知的场景，成为医生的“好帮手”。

中新社报道，在广交会现场，一台腔镜手术机器人演示模拟缝合。操作人员通过开放式控制台操控机械臂，完成缝合打结等动作，吸引俄罗斯、意大利等国采购商关注。

“产品科技感强，背后应是经过研发打磨。”英国采购商阿蒂夫·N·伊沙克（Atif N Ishaq）认为技术可靠、适配长期使用、定价在大众可承受区间的产品，在英国市场具备广阔空间。

哈尔滨思哲睿智能医疗设备股份有限公司企业代表李函颖介绍，该款全自研腔镜手术机器人，可辅助医生开展高难度精细化外科手术，今年以来已在欧洲、非洲等多个区域拓展业务，并通过海外合作伙伴及专业培训体系，为当地医生提供操作培训和技术支持。

纵观这几届广交会，中国的外贸产品正在不断地往“向新向智”转变，这也是中国外贸领域发展新质生产力的一个缩影。

即使是广交会每隔半年就举办一届，但是中国的外贸企业仍然能够推陈出新，不断迭代升级，将中国供给的新技术、新设计、新场景，呈现在全球采购商面前，为全球消费者提供更加可感可及的美好生活体验。

智能、环保母婴产品在欧美市场受青睐

本期广交会，中国母婴产品“出海”呈现明显分化：依靠规模与成本优势竞争的传统品类空间收窄，搭载智能交互系统、采用环保材料的产品在欧美等品质消费市场更受青睐。

惠尔顿展位前，一款智能安全座椅吸引采购商驻足咨询。该产品配备鹰眼智能系统，屏幕可实时显示安全卡扣、脚撑等是否安装到位，语音还能开启座椅通风。这些功能瞄准了新手父母独自带娃出行的痛点。

“我们一直深耕儿童安全座椅，智能化是未来的趋势。”惠尔顿外销部经理庄桑桑介绍，依托多年海外制造和出口经验，公司正逐步提升在欧美市场的品牌影响力，智能化是其发力方向之一。

在广州本土外贸企业宝贝乐展位上，业务经理梁芙花拿起一只印有可回收标志的奶瓶说：“我们的客户主要集中在欧美，当地对产品环保的要求越来越高，绿色环保已成为婴童产品的重要发展方向。我们的奶瓶绝大部分可再循环使用，包装也采用纸质材料。”

订单从展馆直达生产车间

本届广交会商机持续释放，不少参展企业依托广交会平台，既巩固与老客户的合作，也拿到了大批新增订单。从广交会签下的意向协议，正快速传导至企业生产车间，转化为源源不断的出口订单，一批批广交会订单开始陆续发往全球。

在广东一家外贸企业的生产线上，工人正在抓紧赶工，一批批电动滑板车陆续完成组装、检测、打包，工人将包装好的货物，正通过集装箱装车发出。企业负责人何健表示，通过本届广交会的对接，企业在欧美市场的布局进一步深化，订单规模实现明显提升。

家电行业同样迎来广交会订单的交付期。从广东一家家电生产企业了解到，今年，不少海外采购商在广交会现场敲定采购意向，大尺寸电视等主力产品的海外需求旺盛，企业紧急调整排产计划，保障订单按时交付。

订单从展馆直达生产车间，展现本届广交会强劲的外贸带动效应。大量海外客商现场看样、面对面洽谈，意向订单转化为实际出口订单，带动中国制造企业开足马力保障交付。



▲10月31日，广东广州，第140届广交会孕婴童展区一款智能安全座椅吸引境外采购商驻足拍摄。 中新社

“创业式接班”成新选择 海外“企二代”在沪探寻转型工具箱

【本报讯】“侨连四海 智创黄浦”2026年第二届海外“企二代”青年加速营结营仪式10月30日在香港大学经管学院上海中心举行。来自美国、英国、法国等十多个国家和地区的25名侨界青年齐聚上海黄浦，开展为期五天的学习交流。

中新社报道，这些学员从事金融科技、人工智能、先进制造、新材料、大健康、文化艺术等领域，既有海内外家族企业传承人，也有具备国际视野的华裔新生代、侨二代创业者。

“从家族企业到创业家族，‘企二代’不一定要直接接手原有家族业务。很多成功的模式是依托家族现有资源，在外创办契合自身天赋的新事业。”上海新亿博科技有限公司首席执行官竺晶莹是家族宠物用品供应链企业的接班人，如今她在上海布局新项目，主攻智能温控宠物用品，研发AI宠物睡眠监测产品，依托家族资源开展技术升级，还携手加拿大团队研发仿生发热技术。

中共黄浦区委常委沈丹娜表示，老一辈侨商实业兴邦，写下艰苦创业的时代篇章。海外“企二代”兼具多元文化视角，对接海内外两个市场，承继父辈实业与诚信底色，拥有全球化视野和数字化思维，是联通全球资源与黄浦发展机遇的重要桥梁。她寄语学员做家国情怀的传承者、新质生产力的开拓者、中外交流的架桥者。

上海市欧美同学会哥伦比亚大学校友会会长、黄浦区侨联常委陆生说，当下，海外“企二代”面临的核心命题是往哪里转型、依靠什么转型、携手谁转型。本次加速营探讨的数字化、人工智能、出海、品牌建设，正是这个时代留给接班者的工具箱。

湖南张家界“朋友圈”加速向海外拓展 今年入境游客同比增长超四成

【本报讯】随着湖南张家界秋色渐浓，进入观光最佳时节，海内外游客接踵而至。这个旅游胜地的“朋友圈”正加速向海外拓展。

中新社10月31日报道，法国游客雷普林格（Repplinger）和同伴乘坐杨家界索道缓缓上升，连绵的石英砂岩峰墙在云雾中徐徐铺展，一行人兴致高涨，在车厢里放声歌唱。“歌词没有特别含义，就是觉得眼前景色太棒、太美了。”他说。

张家界中国国家森林公园是世界自然遗产武陵源风景名胜区的核心部分。官方最新统计数据显示，今年以来，该景区接待入境游客已突破108万人，同比增长超四成，客源覆盖全球190多个国家和地区。

张家界旅游从业人员分析，入境游快速增长，是政策红利、交通拓展与涉外服务升级共同作用的结果。在部分国家人员240小时过境免签等政策带动下，张家界荷花国际机场开通多条国际及地区客运航线，实现30分钟快速通关常态化。张家界核心景区实现多语种标识全覆盖，第三代智能导览系统支持多语种实时翻译，全域重点商户外卡POS机全覆盖。

今年9月，湖南省首张数字人民币文旅卡在张家界首发，境外游客凭护照即可申领，无需开立境内银行账户，支持外币现钞、外卡充值，实现“吃住行游购娱”一卡通行。

同时，当地还不断开发长线深度游、户外徒步、自然科考等特色产品，丰富入境旅游供给。

抱团发展收获“1+1>2”成效 河北乐亭建筑支护产品“拼船”出海

【本报讯】11月1日，在位于河北乐亭经济开发区的华北易安德脚手架制造有限公司厂区内，一批焊接好的盘扣式脚手架刚刚下线，便被装上货车，随即送达邻近的速捷模架（唐山）有限公司，在这里经过热镀、钝化、清洁等工序后，最终变身为银光闪闪的精品建筑支护产品，准备出口越南。

中新网报道，“这是我们公司接到的一笔越南的产品订单，委托别的公司帮忙完成镀锌工序。”华北易安德脚手架制造有限公司经理任斌说，如此分工“接力”，不仅生产效率大幅提升，双方企业也能共同获利。

华北易安德脚手架制造有限公司与河北双杨金属结构有限公司合作，从唐山国堂钢铁有限公司采购近万吨带钢原料，每吨钢料单价直降5元（人民币，下同）左右；和任丘市乾业模架工程技术有限公司从京唐港“拼船”出海，将1500吨货物发往越南，节约大量运费……不仅该公司如此，如今，在乐亭建筑支护产业集群内，这种数家企业携手互助的生产模式已屡见不鲜。

“2016年我们从北京来此落户，看中的是乐亭的区位优势与钢铁资源。经过十年发展，优良的产业基础和营商环境又带来新机遇。”任斌说，从“各自为战”到抱团共生，企业的发展之路走得更坚实，也让当地整条建筑支护产业链收获了“1+1＞2”的发展成效。

近年来，乐亭县依托钢铁资源和区位优势，紧抓京津冀协同发展机遇，培育出中国最大的建筑支护产业生产基地，获评“中国模板脚手架之乡”。目前，河北乐亭经济开发区拥有亚洲单体规模最大的盘扣式脚手架生产基地，中国市场占有率50%以上。

在华北康港钢构有限公司，经理于荣立刚刚结束与多家建筑支护企业负责人的一场碰头会。他介绍说，公司作为乐亭县建筑支护装备协会会长单位，关注会员单位生产经营状况同时，还与其他企业共享资源与信息，为70余家相关企业搭建起了协作发展的平台。

据统计，今年1月至9月，乐亭县建筑支护产业出口额达3.05亿元，同比增长57.08%，外贸增速亮眼。

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報



第八届常青书画展盛装开幕

有人说,书画记录的是山水花鸟;而在常青,它记录的更是时间。

一年来,书画班的学员们以笔为伴、与墨相知。有人从一笔一画开始练习,有人在不断探索中形成自己的风格,也有人因为书画重新找回了生活的乐趣和自信。每一次提笔,都是对传统文化的传承;每一幅作品,都承载着对生活的热爱与感悟。

常青中心始终相信,艺术不仅能够丰富生活,更能够滋养心灵。书画班不仅是一间教室,更是一处 (下转11版)





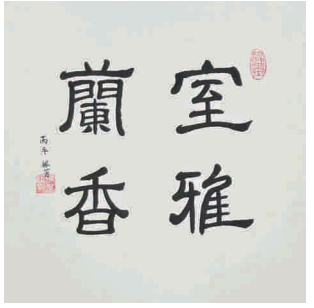
第八届常青书画展盛装开幕

（上接第10版） 让长者交流学习、结识朋友、展示自我的舞台。在这里，年龄从不是终点，而是另一段精彩人生的开始。

第八届常青书画展展出的每一件作品，都凝聚着学员们的坚持与成长，也记录着他们在艺术道路上的点滴收获。这些作品或遒劲有力，或清雅灵秀，或意趣盎然。其展现的不仅是笔墨功底，更是常青人乐观向上、不断求新的精神风貌。

愿每一位驻足观赏的人，都能透过纸墨，感受到艺术的温度，读懂岁月的从容，也见证生命因热爱而绽放的光彩。











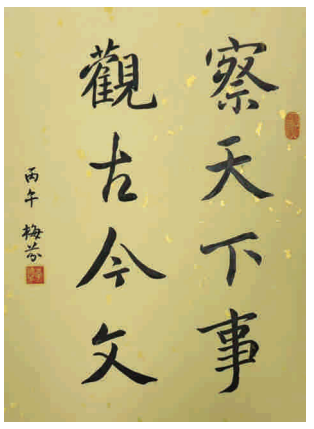


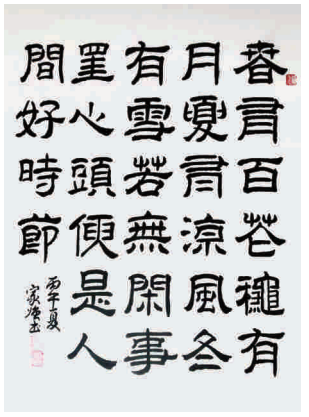






























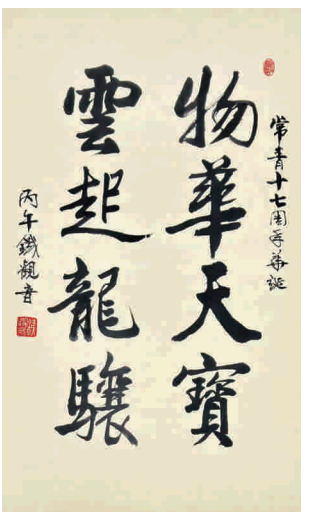


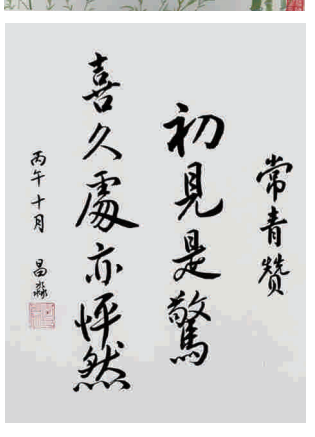


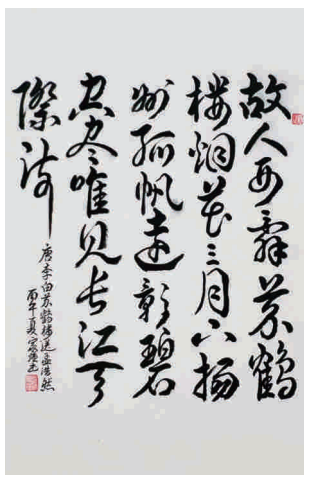














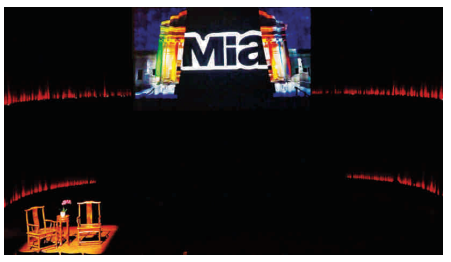


投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

十九年寻觅·一夜歌声 四季诗情

——记“中国古诗词·音诗画”许倩独唱音乐会

古琴声声,舞台上方的屏幕里,一卷画轴缓缓展开。是怎样的山水,穿过岁月,来到明州的这个秋夜?细看,原来是明尼阿波利斯艺术博物馆(Mia)收藏、由Mia亚洲部主任柳扬博士提供的中国古画,一幅幅映入眼帘。



舞台一隅,一张古色古香的高脚桌,两把椅子。桌上,一盆浅粉色的兰花静静开放。这一角清雅的陈设,让人禁不住猜想:今晚,会是谁在这里对坐,又将说起怎样的故事?

在观众的期待中,灯光渐暗,两位男士上台,向观众问好,落座。一位是许倩的先生——“酒博士”尹象胜,担任英文主持;另一位是科学家林志诚博士(Joseph Lin),担任古诗词导赏。一位以英文牵线,一位用中文引路,幽默的对谈将诗词中的遥远山水,慢慢带到观众身边。古人的明月,照见了明尼苏达的月色;诗中的江流,也与密西西比河遥遥相接。



2026年10月17日晚七时,“中国古诗词·音诗画——许倩独唱音乐会”在圣保罗Macalester College的Mairs Concert Hall举行。恰逢世界歌唱日,女高音歌唱家许倩与合作的艺术家们,以十七个声乐及器乐节目铺开四季的画卷,让春花、夏水、秋月、冬雪,在明州的一个秋夜里相逢。



许倩——花腔女高音歌唱家,师从Garry Gable博士,以优异成绩毕业于加拿大萨斯喀彻温大学音乐系,2010年创办许倩音乐中心,曾任明华合唱团艺术总监及声乐指导。虽有丰富的演唱与教学经历,她在明州十九年,却始终未举办个人独唱音乐会。面对朋友和学生的提议,她总是笑着说:“再等等。”她等的是一个真正想唱的主题,一场能讲述完整故事、值得倾注全部热情的音乐会。

这份等待,在去年学生音乐会上演唱李砚谱曲的《青玉案·元夕》时,有了答案。那些从小背诵的诗句,在当代音乐的旋律中,忽然有了声音、呼吸与温度。此后,她一首首寻找、聆听,心中的音乐会也渐渐成形——以四季串起自然、爱情、离别与回望,让观众感知诗词里的人生。十九年的寻觅,终于有了这一晚的归处。



注:沈玉东为本场音乐会提供的原创画作

贯穿整场演出的,还有舞台上方随四季篇章流转的绘画,其中融入了画家沈玉东为音乐会提供的原创画作。四时山水、花鸟与歌声相映,那些熟悉诗句中的景致,也在音乐与画面之间变得可见可感。“我希望观众不仅能够听见诗,也能够看见诗。”许倩在演出前说过的话,此刻有了眼前的模样。

春卷:花月华灯醉春风

许倩身着一袭点缀绿意的白色汉服,缓步登台。尚未开口,春意已随衣袂而来。歌声渐起,她的一举手、一转身,都应着诗句里的情意,带着初春的轻盈。

《汉宫春·立春日》从辛弃疾笔下的初春起笔,京胡加入钢琴伴奏,让诗词、戏曲与艺术歌曲在同一首作品中相逢。继而,《青玉案·元夕》将人带入灯火与人潮,又从满城繁华中,寻找那个独立于灯火阑珊处的身影。



到了张志和的《渔歌子》,目光从灯市转向江边。“西塞山前白鹭飞,桃花流水鳜鱼肥。”白鹭、桃花、流水,仿佛从字里行间走到了眼前。斜风细雨里,那个不急于归去的渔人,也让人想在这片春色里多停留片刻。



春卷以器乐《春江花月夜》收束。人声暂歇,江水与月色交由琴弦继续诉说,诗意仍在。



夏卷:江花晚舟盼相知

许倩衣上的点染由绿转红,仿佛春日枝头的蓓蕾,在这一刻开得正浓。这一卷的热意,也沁入观众心里。

《越人歌》中,男高音巩俊泽参与演唱,那句未能当面说出的爱慕,隔着千年的江水,仍有欲言又止的温柔。



《长相知》取意于汉乐府《上邪》。“山无陵,江水为竭”,直到“天地合,乃敢与君绝”,誓言一句比一句深。倘若《越人歌》是心底尚未说破的倾慕,那么《长相知》便是终于说出口的相守:纵使山川天地都变了模样,这一份心意也不肯更改。

到了《江畔独步寻花》,次女高音李玉琪加入。杜甫笔下少见的明快心境,把人带到繁花低压的枝头,带到蝴蝶与黄莺之间。







随后,一曲《渔舟唱晚》,又将白日的热烈缓缓送入暮色。夏天停泊在水面上,余晖里还有未尽的歌。

秋卷:清秋菊影落重阳

许倩身上的山水墨色,与这一卷的心绪相映。

李煜的《虞美人·春花秋月何时了》由巩俊泽参与演唱。春花秋月依旧,回首的人却已失去故国。紧接着,晏殊《蝶恋花》中的西风吹过碧树,李清照《醉花阴》中的黄花又添一层相思。



“莫道不销魂,帘卷西风,人比黄花瘦。”秋意从山水间落到了人的心上。西风卷起帘幕,也把未曾直说的思念带到人前。从李煜到晏殊,再到李清照,秋天有了不同的面容:是回不去的往日,是望不到尽头的远方,也是佳节里一个人的清冷。



根据王维《送元二使安西》谱写的器乐曲《阳关三叠》,为秋卷作结。送别的话反复叮咛,仿佛那杯酒迟迟不愿饮尽。四季的流转至此,也悄然走进了人生的聚散。



冬卷:锦瑟江雪映春痕

许倩一袭孔雀蓝裙装款款而来,清雅而庄重。

“千山鸟飞绝,万径人踪灭。”冬卷从唐代柳宗元笔下的寂静展开。明州作曲家贺爱群专为本场音乐会谱曲的《江雪》,于当晚首次奏响,以人声与二胡、古筝、扬琴、竹笛组成五重奏。二十个字,从千山万径收拢到一叶孤舟;许倩的歌声与四件民族乐器相伴,将观众的思绪引向那片寒江。诗中的雪,落进了明州的秋夜。



《锦瑟》中,男高音Sam Baker明净的嗓音加入演唱,将冬卷引向记忆深处。“此情可待成追忆,只是当时已惘然。”熟悉的诗句从歌者口中唱出,让人暂时忘了语言与文化的距离,只随着歌声,体会那份回望往事、欲说还休的惆怅。蝴蝶、杜鹃、沧海明珠,那些难以言明的往事,在李商隐的诗里彼此映照。





随后,苏轼的《蝶恋花·春景》又把落花、归燕与天涯芳草带回舞台,大提琴与钢琴参与其中。这首词写的却是暮春。按照许倩的构想,《江雪》是天地寂然的寒冬,《锦瑟》是往事难追的时光之冬,而苏轼笔下春光渐逝、余情难遣的惆怅,则是心灵的冬意。四季由此越过自然的时序,走入人的内心。



器乐《梅花三弄》为冬卷作结。主题旋律几番回转,仿佛从不同角度凝望同一枝梅:霜雪之中,仍守着一缕清香。听到这里,《江雪》的孤清、《锦瑟》的怅惘,渐渐化作梅花枝头的一份清雅与坚韧。(下转13版)

明州人须敏丨两人一艇54天横跨北大西洋,一次始于杭州的公益远航

(上接第1版) 交到她手中的,还有12封来自罕见病患者及家属的信件。

这12封信成了须敏与李然在茫茫大海上最温暖的精神锚点,在海面上歇息的时间里,须敏通过社交平台朗读了这些信件并一一作出回复。



罕见病患者是以怎样的心态在面对磨难的?须敏想到了自己临近终点时的画面。“完赛的认证规则是,在经过海上终点标符后必须自主上岸才算成功。”须敏解释道,在离岸边仅剩两海里时,船只遭遇了强烈的海洋逆流。

“我们拼命划,但纹丝不动,就这样挣扎了近两个小时。”须敏正在坚持还是暂停中进退两难,不知具体情况的丈夫和朋友租了条渔船来到他们停滞的海域附近加油助威。浑身湿透、极度疲惫的她,与渔船上欢呼的人群形成了鲜明反差。这种在最困难时不愿被别人看见自己狼狈挣扎的心理,让她一下子共情了罕见病患者在困境之中的隐忍与无助。

“很多时候,罕见病就发生在我们身边,只是很多人没看见它,所以才变得‘罕见’。”须敏告诉记者,作为这次穿越的挑战者,同时也是一名罕见病患者家属,她希望更多人能关注到这一领域。这份关注并非同情也非单纯的激励,而是真正看到他们的“强大”。



进行经历分享的须敏

除了这12封信,须敏还带了不少“精神食粮”上船:朋友准备的40封充满鼓励与真情的信件、与家人好友的合影,以及一条写有激励标语的横幅……她将船舱装点得温馨而充满力量。在她经历风暴夜不能寐的时候、在无法躺平入睡的时候,这些物件,连同那些未曾谋面的患者、社交平台实时关注进度的同行者,共同编织了一张无形的网,托举着她完成这项伟大的挑战。

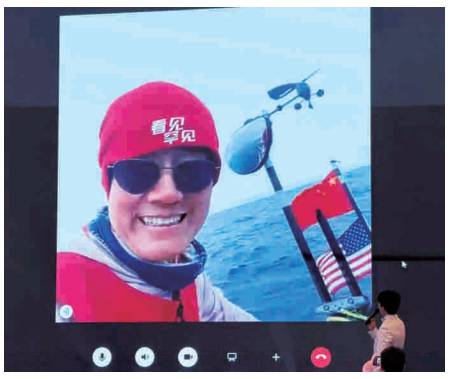
长期主义:始于杭州的赛艇之路

如今,坐在记者面前回顾这趟奇幻之旅的须敏恢复了平静。但她依然记得行程中唯一一次流泪,来自于耄耋之年的老父亲隔着屏幕为她唱起《军港之夜》——那是她最喜欢的歌。

“我一直很喜欢江河湖海这样的自然水域,所以玩的运动也都与此相关。”须敏告诉记者,她最早接触的是铁人三项。2014年入职阿里后,须敏因此在杭州扎根。工作之余,她积极投身公益,一次在西溪水域捡垃圾的活动,让她与赛艇运动结缘,成为了杭州巨浪赛艇俱乐部最早的会员之一。虽然铁三与赛艇都是需要耐力的运动项目,但赛艇“静水深流”的运动哲学,以及其对专注力和节奏感的高要求,让她深深为之着迷。

此前,须敏看到了汕头大学四名女学生在2018年成功横渡大西洋的报道。“如果她们可以的话,我们能不能试试?”须敏笑着与赛艇朋友们分享,大家纷纷附议,但只有须敏当了真。从2020年起,无论身处何地,她一直在为这个念头心动。最终机缘巧合下,她与就职于汕头大学、当年在后方负责横渡队伍物资接应的李然一拍即合,在北大西洋圆梦。

凭着一腔热爱,须敏和李然利用工作生活之余的碎片时间,历时7个月准备、3次前往英国集训,最终成功圆梦。当须敏身处北大西洋时,船只上的跟踪系统每四小时会更新定位并传输给包括杭州巨浪赛艇俱乐部在内的后方人员。其间,正在南昌参赛的俱乐部队友还与海上的须敏来了次视频连线。“接通的那一刻,几十张熟悉的脸庞充满手机屏幕,我也很激动。”须敏告诉记者。



须敏在海上进行视频连线

对须敏来说,几十年如一日的运动自律带来的长期主义,是她与自己的对抗,也是横渡成功的基石。而这场破浪之旅之所以动人,更是因为它串联起了天南地北的人们,无论是在划船机上与须敏同频共振的赛艇队友、实时在线上关注前行进度的全球网友,抑或是全程“陪伴”的罕见病患者和公益小伙伴。

桨起桨落间,须敏划开的是大洋的阻隔,荡起的是人与人之间守望相助的涟漪。

十九年寻觅·一夜歌声 四季诗情

——记“中国古诗词·音诗画”许倩独唱音乐会

(上接12版)



注:沈玉东为本场音乐会提供的原创画作

终曲:花落红消化春泥

惜花人的心事,还要留待终曲诉说。《葬花吟》中,许倩与合作音乐家、乡音筝苑学员及许倩声乐坊学员同台演绎。在李玉琪指挥下,领唱、合唱与民族器乐交汇。“花谢花飞花满天,红消香断有谁怜?”许倩如泣如诉的歌声,唱出曹雪芹笔下黛玉惜花、惜春,也惜自身的心事。一路从春日的桃花听到此刻的落花,四季的画卷,也在人生的叹息里慢慢合拢。



全场十七个节目,以声乐与器乐呈现了十一位古诗词作者笔下的情怀,也带来了先秦、汉代流传下来的古老歌辞。诗人词人的心事,穿过不同的朝代,在这一夜彼此照见。千百年间,人们看过不同的山川,经历过不同的离合,却仍会为同一句诗停留,为同一段旋律动情。

演出前,许倩曾说,如果华人观众听过以后,能重新爱上那些背诵过的古诗词,如果美国朋友也能由此走近中国古典诗词,她便觉得,这场音乐会的意义远远超过演出本身。

演出的两个小时里,许倩仿佛也随诗词中人经历了一场悲欢。歌声所至,眉眼间的神情都应着诗句里的情意;指尖轻抬、衣袖拂动间,也有无声的诉说。观众席里悄然无声,人们的心绪随着她的吟唱,走过春江月夜,走入西风寒江。那些诗句里的相思、离别与眷恋,就这样从台上,缓缓流入台下人的心间……

舞台一隅,那盆浅粉色的兰花依然静静开放。从春日的桃花流水,到冬日的孤舟寒雪,台上已走过一年的光景;台下的人,也在熟悉的诗句中,想起了各自生命里的花开花落。

十九年的寻觅,终于化作这一夜的歌声,让古诗词在明州的秋夜里绽放,流淌……



文中许倩关于音乐会构想的引语及相关背景,参考了清言的演出前采访

【摄　影】贺继军、王璟、郭亚男

【海报设计】陈灵

【本场主要合作艺术家】钢琴解天尧,二胡、京胡谢振刚,月琴、扬琴胡梅,古筝李家骧,大提琴孟祥祺,竹笛黄宁生;声乐及指挥李玉琪,男高音巩俊泽、Sam Baker;中国绘画图片提供:Mia柳扬博士;原创画作提供:沈玉东;特邀作曲贺爱群。尹象胜担任英文主持,林志诚担任古诗词导赏,乡音筝苑学员与许倩声乐坊学员共同参与终曲演出。)

【余音·艺术家感言】

1.月琴演奏家胡梅:祝贺许倩老师的演出圆满成功!我觉得许老师是铁打的嗓子,连续唱十几首,每首都是声情并茂,打动人心。中国古典诗词演唱会,这个题目就深深抓住了中国文化底蕴。我们有幸被邀请参加这场音乐会的伴奏和演奏,被许倩老师对艺术精益求精的精神所打动。演出结束了,震撼、精彩、激动,意犹未尽,回味无穷。

2.男高音歌唱家王维国(原休斯敦、纽约歌剧院歌剧演员):不仅展现了你扎实的演唱功底和出色的艺术表现力,更是你艺术生涯中一段熠熠生辉的历程!也祝贺两位主持人,潇洒、幽默、落落大方!

3.画家沈玉东:那一夜,古诗词离我们很近,我的绘画作品发出我从未听见过的声音。一曲终了,画面好像还在与我诉说自己的曾经遇见和相逢……好多原作已在收藏家手里,但现在我觉得作品没有走远,一直都在我的身旁。许老师的歌声让古诗词更加婉约、唯美和深情,谢谢许老师带给我们从未有过的立体式艺术体验!

【余音·听众感言】

1.国际中文学校校长周舒:春夏秋冬,千年辗转,诗入画,画入音,歌如莺啼沁人心。诗以言志,画以寄情,乐以传神。当三者浑然一体,艺术便有了直抵人心的力量。感谢表演者用才华与热爱,让我们在明州邂逅这样一场有深度、有意境、有灵魂的艺术盛宴。感谢今夜邀请,见证明州华人文艺与美学融合的天花板!

2.明州美中文化交流协会会长邓晴:诗以言志,歌以咏怀,画以传神。中国古诗词,是中华文明流淌千年的精神血脉,东方音乐之美,则是诗意与灵魂的交响。在“中国古诗词·音诗画”许倩独唱音乐会上,许倩老师以花腔女高音的灵动音色,将千年诗词的风骨与柔情融入了西方声乐艺术,让古典诗韵穿越时空,让东方美学在异国舞台上绽放华彩。一字一句皆风雅,一音一韵总关情。“中国古诗词·音诗画”许倩独唱音乐会既是一场音乐盛宴,更是一次中华文化之美的深情表达。

3.美媛:从春夏秋冬四个篇章到终曲,整场演出构思精巧、层次丰富,既有诗词的古韵,又有音乐的灵动。Mairs音乐厅精致典雅,仿佛置身于一座充满书香气息的别致图书馆。中西乐器相映成趣,声声入耳,句句传情,把中国古诗词的韵味与美感演绎得淋漓尽致!真心佩服许老师的才华与用心!

4.郭亚男:与朋友一起欣赏了许倩老师的独唱音乐会。许倩老师是我心中明州华人艺术家的无冕女皇,长期活跃于华人音乐舞台,教学育人,桃李芬芳。这场演出诗词、音乐与中国画相互交融,由明州本地艺术家共同呈现,让我们享受了一场匠心独运的艺术盛宴。终曲《葬花吟》的选曲大胆率真——花开花谢,亦是人生的一部分,让我久久回味。

5.现场观众:我的朋友说从来没有看到过这样的演出,演出形式新颖,水平非常高。

6.现场观众:音乐会的主持方式很有特点,非常好!音乐会的歌曲以中国古诗为词,非常高雅,老师唱得太美。这是期待已久的双城音乐盛会。

【余音·云端回响】

1.网课学生:很喜欢您把古诗词寓意介绍给大家,而且还是中英文解说,这样对歌曲的理解就更加深刻!也非常感谢您安排了live直播,让我们不能到现场的,也能有机会欣赏您的高水平的演唱!

2.线上观众:我在网上从头看到尾,高水平的一台晚会,精彩的演唱,配合完美的主持人,结合了唱、诗、画、乐,形式新颖,效果震撼,非常成功!

【幕后花絮·一份执着,双向奔赴】

一对夫妇得知门票售罄,仍在演出前一天三次致电询问。演出前一小时,他们再次来电,表示愿意驱车四十分钟赶到音乐厅,现场等候空位。最终,两人如愿入场。得知这份执着,许倩在演出后亲自致电,向他们表达谢意。

【作者简介】段莉洁,曾在中国做医生,现在美国做爱滋病研究。坚持写作21年,海外文学城名博。加华笔会理事,《加华文苑》《菲莎文萃》编委,加华笔会出版的《枫笺集》《枫雅集》的责任编辑,《世界华人周刊》温哥华版执行主编。多次在全球征文比赛中获奖:在“我的父亲母亲”全球征文、第31届“汉新文学奖”征文比赛获佳作奖,“北美移民故事”征文比赛中获三等奖,在海外文轩作协举办的“人间真情”征文大赛中获小说组二等奖,在“2025年第三界国际华语原创IP电影节”获“优秀原创IP奖”。



投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

KW CLASSIC REALTY
KELLERWILLIAMS

“从地主到地产专家,我们深知房地产的每一个细节。借助我们丰富的地主经验,我们将为您提供独特的市场洞察,助您在买卖交易中脱颖而出。与我们一同,无论是自住房或出租房,您的地产投资将更加智慧和成功。”

精通英语、普通话、广东话



扫一扫上面二维码图案,
加我为朋友



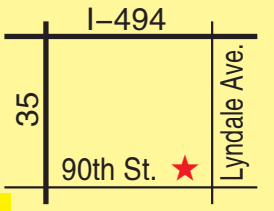
juliawang
REALTOR®

Tel:(651)808—1997
E-mail :juliawang@kw.com juliawang.kw.com
Add:1740 116th Ave NW#100Coon Rapods,MN 55448

Each Office is independently Owned and Operated



北海飯店
MANDARIN KITCHEN
CHINESE RESTAURANT



歡迎晚飯 預定夜宵



生猛海鮮 正宗粵菜 港點心

營業時間
Mon Tue Wed Thur: 11:00AM–10:00PM
Fri: 11:00AM–10:00PM
Sat Sun: 9:30AM–10:00PM
每周7天营业 Open 7 days a week

周末茶點
Saturday and
Sunday only
9:30AM–2:00PM

8766 Lyndale Avenue S
(Lyndale Plaza)
Bloomington, MN 55420

Phone: (952)884–5356

“房屋是可用價值衡量
經驗及口碑是無價”

明州專業房地產經紀人

陳桂芳





不論你認識那時候的陳桂芳，認識她的朋友及顧客都會認同，陳桂芳由始至終堅持同一宗旨，“*以誠懇的溝通，實際的行動，豐富的經驗及優秀的議價技巧，為顧客爭取最大權益*”。

房地產的交易不單是買與賣，其中牽連不少其他的細節，比如房地產相關法律，稅務及買賣的權利與責任等等。因此，一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心，更能幫助您作出最明確的決定。

Edina Reality是明州最大的房地產公司，擁有最健全完整的體制及市場最新的訊息。

Aileen Chan
粵語、普通話、英文
Tell: 612-812-6375
Aileenchan@edinarealty.com
Aileenchan.edinarealty.com

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務
→ 無價

Edina Realty
a Berkshire Hathaway affiliate

衷心感謝客戶及朋友們的信任與推薦，讓我的事業不斷成長並榮獲Edina Realty的總統獎

鄭偉民二胡樂坊

二胡 招生



鄭老師擁有二十多年教學經驗,成果斐然,學生比賽得獎,有專業的鋼琴演奏家向鄭老師學習二胡。學生小至四歲,老至八十。 鄭老師可以幫助一直有夢想學習二胡的人圓夢。曾擔任新加坡吉豐華樂團的代首席和二胡指導。近年蒙幸得到張玉明二胡大師爲師。

張玉明是中國國寶級的二胡大師及教育家,桃李滿天下。

吉豐華樂團在新加坡久享盛名。樂團曾經連續七届榮獲全國音樂比賽冠軍,榮獲國家頒發優秀獎狀。樂團經常受邀到海外演出。

歡迎愛荷華、威斯康辛、北達科大、南達科大和其他州學生詢問。

授課方式: 網課與面授;612-479-3700 (請短信或留言)/ Chia0042@gmail.com

中期选举掀起民主党浪潮 特朗普遭遇选民强力否决

民主党一举拿下参众两院控制权,多个传统红州席位易主

美国中期选举:民主党赢得两院控制权,选民否决特朗普;愤怒的选民开启特朗普时代终结的序幕;特朗普:将接受选举结果,准备与民主党合作

纽约时报

美国中期选举:民主党赢得两院控制权,选民否决特朗普

民主党翻转了多个参议院席位,在得克萨斯、堪萨斯、南卡罗来纳等保守派堡垒州获胜,重夺参议院控制权。选民对特朗普的不满重塑了华盛顿的权力平衡。

REID J. EPSTEIN,KELLEN BROWNING

民主党人夺取了参众两院的控制权,选民在中期选举中对特朗普总统予以严厉的否定,重塑了华盛顿的权力平衡。这场胜利横扫全国,民主党人不仅翻转了多个共和党把持数十年的参议院席位,还在全国多个长期以来被认为遥不可及的选区赢得了众议院席位。

特朗普在接受《纽约时报》采访时表示,他"绝对愿意接受这些结果",并准备与民主党人合作。"我们会,你知道,期待与他们合作,"他说,"我们也许能谈成点什么。"

选民们淘汰了那些将自己与特朗普捆绑在一起的共和党候选人,以及那些试图与特朗普保持些许独立性的候选人。据美联社报道,民主党人在缅因州、艾奥瓦州、堪萨斯州、俄亥俄州、北卡罗来纳州、南卡罗来纳州甚至得克萨斯州翻转了参议院席位。特朗普在其三次总统选举中都拿下了这些州,其中几个州每次都以两位数优势获胜。得克萨斯州和南卡罗来纳州的参议院席位数十年来一直属于共和党。堪萨斯州的席位近一个世纪以来一直是红色的。

缅因州共和党参议员苏珊·柯林斯在华盛顿的30年间多次挫败民主党人将她赶下台的努力,此次承认输给了特洛伊·杰克逊。杰克逊是一位前州议员,民主党人在7月其首选提名人因丑闻退选后将他推上候选位置。

在得克萨斯州,曾成为全国筹款焦点的州议员詹姆斯·塔拉里科击败了肯·帕克斯顿。帕克斯顿是丑闻缠身的共和党州检察长,特朗普在春季将他推上了提名人的位置。

"我们刚刚夺回了得克萨斯,"塔拉里科在胜选演讲中说,"我们刚刚证明了分裂的政治不是爱的政治的对手。"

在南卡罗来纳州,安妮·安德鲁斯医生击败了达琳·格雷厄姆参议员,后者是已故参议员林赛·格雷厄姆的妹妹。在堪萨斯州,亚当·汉密尔顿牧师击败了只有一届任期的共和党参议员罗杰·马歇尔。

在密歇根州,阿卜杜勒·埃尔-萨耶德医生的参议院竞选在周日遭遇震荡,他在初选中战胜的对手、众议员海莉·史蒂文斯倒戈支持共和党提名人,招致本党人士严厉谴责,但埃尔-萨耶德最终仍赢得了胜利。

民主党在参议院的领先优势可能还会进一步扩大:选票计票工作仍在阿拉斯加州和密西西比州进行。在阿拉斯加州,共和党人抱怨一名潜在的"搅局者"候选人可能会不公地分流其现任议员的选票;而在密西西比州这个出人意料的竞争胶着选区,两名候选人之间的票数差距仅有几十票。

民主党人在州长竞选中也取得了重大胜利。在佐治亚州,基莎·兰斯·博顿斯成为美国历史上第一位当选州长的黑人女性。在得克萨斯州,吉娜·伊诺霍萨击败了三届共和党州长格雷格·阿博特,成为自1990年安·理查兹以来第一位当选州长的民主党人。

在另一场州长竞选中,艾米·阿克顿医生成为第一位当选俄亥俄州州长的女性。她从一场恶毒的竞选中胜出,这场竞选中,她的共和党对手发布了一则广告,以她关系疏远的母亲为主角。两年前被赶下席位的民主党人谢罗德·布朗在翻转一个共和党席位后,将再次代表俄亥俄州进入参议院。

这场中期选举是对特朗普第二任期的首次全国性民意检验,结果显示了数月来民调所表明的情况——选民对特朗普以及支持其议程的共和党人极度不满。

从新泽西到威斯康星再到得克萨斯,民主党人在全国范围内翻转了众议院席位。共和党的重新划分选区努力似乎未能产生其意图中的压倒性胜利:民主党人在佛罗里达州赢得了共和党人从自身利益出发重新划分的选区,而民主党人翻转的一个北卡罗来纳州席位同样是共和党重新划分选区努力的一部分。

民主党候选人将经济困难归咎于特朗普以及他今年在伊朗发动的战争,这些困难在全国激发了一股挫败情绪。共和党人则专注于将民主党对手描绘成在社会问题和经济上走极端,同时在可靠的红州进行防守。

共和党人在佛罗里达州的一场参议院竞选中抵挡住了一次重大挑战:参议员阿什利·穆迪在一场激烈的竞争中击败进步派民主党人安吉·尼克松,将完成国务卿马可·鲁比奥余下的任期。

阿拉斯加最后的投票站在东部时间周三凌晨1点关闭,一些竞选的完整结果可能需要数天或更长时间才能揭晓。

愤怒的选民开启特朗普时代终结的序幕

PETER BAKER

2026年11月4日

"我不在选票上,因为我不在选票上,我们无法让足够多的人出来投票,"特朗普周二晚在接受《纽约时报》采访时表示。

"我不在选票上,因为我不在选票上,我们无法让足够多的人出来投票,"特朗普周二晚在接受《纽约时报》采访时表示。

在整个中期选举竞选期间,特朗普总统恳求选民"就当我在选票上"。这个秋天,这样的话他说了不是一次两次,而是47次。

选民确实照做了,只是并非以他希望的方式。

周二国会选举中的民主党浪潮是对一位不受欢迎的总统的尖锐否定。此前的十多年里,他主导了国家政治舞台。特朗普比任何一位前任都更刻意地将中期选举变成对他本人的公投,结果却付出了代价。

选举反弹甚至延伸到了深红州,表明特朗普已失去对那个两次将他送入白宫的联盟的掌控。高油价、与伊朗的棘手战争以及对特朗普及其圈子成员公然牟取暴利的指控令选民不满,这些选民此前冒险支持一位承诺变革的局外人,如今要么拒绝了他的政党,要么选择不投票。

据《纽约时报》估算,截至周三凌晨,民主党在全国众议院席位总投票中的获胜优势预计约为13个百分点,这是至少自1976年以来两党中任何一党在国会选举中取得的最大优势。这甚至超过了共和党在现代两次压倒性胜利中的优势,1994年比尔·克林顿任内和2010年巴拉克·奥巴马任内,共和党两次击败了国会民主党人。

由于重新划分选区,这一优势可能不会转化为像那些分水岭年份获胜者所获得的那么多席位。不公正划分的众议院选区留给另一党争夺的席位远少于过去。但民主党的胜选总体优势表明,尽管总统任期还剩两年、仍能运用巨大的权力,美国人正在发出特朗普时代开始终结的信号。

"这基本上是对特朗普、共和党人以及他们过去两年所作所为的否定,"密切关注今秋选情的前克林顿白宫政治主任道格拉斯·B·索斯尼克说。"我确实认为,从明天开始,我们将进入一个新阶段,一个过渡阶段,持续两年。而且它将比过去两年更加动荡。"

特朗普迅速试图挽回面子,坚称共和党的溃败并非真正对他的否定,因为他实际上不在选票上——全然不顾他曾反复告诉选民要像他在选票上那样投票。

"我不在选票上,因为我不在选票上,我们无法让足够多的人出来投票,"他在周二晚间的一次采访中告诉《纽约时报》。

甚至许多共和党人也会对这种说法翻白眼,因为这是一场如此明显地围绕特朗普展开的竞选。

是特朗普决定发动一场搅动能源市场、推高油价的伊朗战争。是特朗普选定了候选人、议题、策略和信息。

是特朗普要求一个其候选人对于与他保持距离感到紧张的政党给予完全忠诚。也是特朗普对有关他在任内牟利的道德问题不屑一顾,助推了选民对腐败的担忧。

在深红州,两名由他亲自挑选的共和党参议员候选人——得克萨斯州的肯·帕克斯顿与南卡罗来纳州的达琳·格雷厄姆——双双落败,说明了他干预的后果,这两个州原本有胜算更高的竞争者。他推动抛弃正常程序、在十年周期的中途重新划分众议院选区以试图为共和党人制造不公平优势,结果适得其反。

南卡罗来纳州罗克希尔市的罗克希尔体育与活动中心,特朗普总统与该州共和党参议员达琳·格雷厄姆在竞选集会上。

许多选民告诉民意调查员和采访者,他们感到被特朗普愚弄了:他们本以为他会降低物价,而不是发动新战争。他们期望他关闭边境,却对他所看到的、对居住在该国多年的人实施粗暴逮捕感到愤怒。他们反对那些增加了消费者成本的关税。

特朗普在选举前最后一天的日程显示了他的政治本能与当前情势何其脱节。他没有强调解决许多选民所感受到的生活成本担忧的计划,而是在倒影池发表选前最后的讲话,谈论藻类和管道。这生动地提醒人们,尽管有警告信号表明这如何激怒选民,他却痴迷于自己心爱的华盛顿建设项目——就像理查德·M·尼克松在水门综合大楼前发表了他最后的选前演讲一样。

即使特朗普主义可能正在消退,特朗普仍掌握两年的总统权力,并将尽其所能,尽可能长久地保持主导性声音。他的盟友警告说,不要以为他已经是过眼云烟。

"特朗普的批评者以前写过他的政治讣告,但每次都错了,"增长俱乐部(Club for Growth)主席戴维·麦金托什说。该组织倡导保守经济政策。

"解决办法是共和党人回归我们的原则,"他补充说。"这就是我们在2028年的取胜之法。"

当然,人们自然而然地有种倾向,想从一场中期选举大浪潮中汲取重大教训,假定它代表了美国选民的根本性转变。这当然有可能。但历史上也有很多例子表明这种转变并未持续多久。周二的结果是否标志着选民中更广泛的意识形态转变仍有待观察。

1974年水门事件后的浪潮被认为预示着共和党在政治荒野中的漫长寒冬,但罗纳德·里根仅六年后就带领该党重返白宫。1994年和2010年的共和党横扫被认为预示着克林顿和奥巴马总统任期的终结,但两人在两年后都轻松赢得连任。

加州大学洛杉矶分校美国政治与公共政策教授林恩·瓦夫雷克说,选举中最重要的因素是极高的汽油价格,因此可能并不意味着美国政治特性已经发生深刻变化。

"这并不意味着MAGA联盟正在瓦解,"她说。"唐纳德·特朗普的光环是否有所褪去?是的。人们是否不那么迷恋他了?我认为答案是肯定的。"但她表示,这并不一定意味着共和党将放弃在移民和多元化等问题上"带有身份色彩的政策",这些政策在特朗普任内一直在调动共和党人的情绪。

毕竟,这是一个从根本上改变了的政党,一个特朗普按照自己的形象锻造的政党:赋予那些顺从他的人权力,清除那些表现出独立性的人。"我们不知道总统会如何反应,但到目前为止,我们只看到他党内的成员默许他,"福特汉姆大学政治学教授克里斯蒂娜·M·格里尔说。

乔·格罗根曾在特朗普第一任期担任其国内政策顾问,他说无论选举结果如何,总统都通过推进此前未得到充分解决的问题改变了政治格局,比如推动更好的贸易协议和确保北约盟国增加军费开支。他说,共和党不会回到过去的样子。

"无论今晚发生什么,我们仍然在特朗普的政党里,"现就职于科文顿·柏灵律师事务所的格罗根在投票结束前说。"那些期望特朗普主义被否定的人,我认为是错的。将会有一些辩论,我认为这对党是健康的。但我始终没看到有巨大的动力在让党回到过去,就是在乔治·W·布什领导下两次成功胜选的那个共和党。"

与此同时,民主党人将就如何解读他们的胜利展开辩论。他们今年的主要身份仅仅是反对特朗普,而这已经足够了。但进步派会说,是左翼的能量推动了成功;温和派则会说,对得克萨斯州和堪萨斯州等州心怀不满的共和党人的吸引力才是关键。

"最重要的是非MAGA共和党人已经与共和党决裂,"拉姆·伊曼纽尔说。这位前民主党芝加哥市长和大使正在考虑竞选总统。"问题是,我们想让这次选举是利益交换性的还是变革性的?我们在2027年的所作所为将决定这一点。"

詹姆斯·布兰查德在1974年水门事件后民主党浪潮中首次当选国会议员,后来担任密歇根州州长。他说今年的选举感觉与那个历史性年份相似。但他表示,这并不意味着美国政治将回到特朗普之前的状态。"不幸的是,我们永远无法回去,"他说。"我们将不得不向前走。"

"这是特朗普的终结,"他补充说,"尽管他仍将在那里。"

聚焦美国中期选举:结果出炉后值得关注的六大问题

REID J. EPSTEIN

2026年11月4日

周日,安克雷奇的选民们。民主党计划在该州参议院竞选中推举一名搅局的候选人,此举激怒了共和党人。

周日,安克雷奇的选民们。民主党计划在该州参议院竞选中推举一名搅局的候选人,此举激怒了共和党人。

过去两个月来,特朗普总统一直反复向选民发出一个呼吁:就当他的名字也在选票上。

周二的中期选举将给选民一个这样做的机会。这场选举预计将成为对特朗普第二任期议程的首次全国性公投,该议程以影响深远的关税、不受欢迎的对伊朗战争以及激进的移民打击为特征。

共和党官员正为选民可能作出的严厉裁决,以及潜在的重大选举失利做准备。他们普遍预计,共和党将失去众议院控制权。与此同时,他们也越来越担心,参议院可能同样失守。

民主党人试图围绕选民对关税和战争推高物价的愤怒来展开竞选,将降低民众生活开支作为核心诉求。在特朗普的领导下,共和党人一直难以提出有说服力的正面回应。总统本人不仅淡化选民对经济的担忧,传递的政治信息也往往杂乱无章。

当然,美国政治从来不乏意外。尽管共和党在特朗普时代的前两次中期选举中表现均不及预期,但特朗普已经证明,他有能力动员最忠实的支持者投票。他还加大了对美国选举制度毫无根据的攻击,引发人们对于联邦政府可能干预选举结果的担忧。

民主党只需在众议院净增三个席位,就能取得多数席位。参议院的难度则大得多:民主党必须守住 (下转16版)

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

中期选举掀起民主党浪潮 特朗普遭遇选民强力否决

民主党一举拿下参众两院控制权,多个传统红州席位易主

(上接15版) 全部现有席位,同时从共和党手中夺取至少四席。他们正在得克萨斯州和堪萨斯州等地展开角逐。得州自1988年以来就没有选出过民主党籍联邦参议员,而堪萨斯州上一次选出民主党籍联邦参议员更要追溯到1932年。

如果民主党人至少翻转两个共和党控制的州长职位,他们将自2010年以来首次获得州长多数。当年,对奥巴马总统的不满情绪推动共和党掀起胜选浪潮,并深刻影响了此后的美国政治格局。

投票站将从东部时间下午6点开始关闭。随后的结果将至少在未来两年、甚至更长时间里塑造这个国家。以下是投票结束后值得关注的六个方面:

民主党能在多大程度上深入共和党的传统地盘?

看看竞选最后几天,哪些地方的选情依然胶着。

在共和党根基深厚的堪萨斯州和俄亥俄州,参议院选举陷入胜负难料的局面。民主党还在一些众议院选区形成了有力竞争,例如纽约州北部由众议员埃莉斯·斯特凡尼克腾出的席位。两年前,特朗普曾在该选区以21个百分点的优势获胜。

在佛罗里达州、内布拉斯加州和俄克拉荷马州等保守州,州长选情胶着。民主党州长协会主席、肯塔基州州长安迪·贝希尔周一晚上就在俄克拉荷马州为该党候选人拉票。自2000年阿尔·戈尔以来,再没有任何民主党总统候选人能在俄克拉荷马州赢得哪怕一个县。

上周末,共和党紧急向路易斯安那州的参议院选举投入资金。而此前这场选举一直被认为胜负毫无悬念。两党还在最后关头向密西西比州和南卡罗来纳州的参议院选战追加资金。民主党已经几十年未能在这两个州赢得参议院选举。

外界普遍预计,民主党将在至少部分共和党占优势的众议院选区获胜,甚至有望夺取一些共和党根基极为深厚的州的参议院席位。现在的问题是,民主党究竟能在共和党的传统地盘上取得多大突破。选民对特朗普处理经济问题的方式有多愤怒?

选民最关心的是日常生活开支能否负担得起。民调显示,特朗普实施的关税政策以及他下令发动的战争推高了物价,引发选民不满。

选举前一天,特朗普却把时间花在谈论自己对华盛顿倒影池所作的改造上。过去几周,他在竞选集会上最令人印象深刻的一些言论涉及共和党参议员候选人的身体部位。

特朗普的支持率已跌至历史低点。那些按照他的形象重塑政治身份的共和党候选人正努力说服选民相信,他们能够保持独立。

在许多情况下,共和党人甚至没有试图论证经济状况良好,而是试图转移话题。

在密歇根州的参议院选战中,前众议员迈克·罗杰斯试图将其民主党对手阿卜杜勒·埃尔-赛义德博士的穆斯林信仰和家庭背景推到竞选活动的中心。在得克萨斯州,选民看到了大量共和党广告,内容是关于民主党参议院提名人詹姆斯·塔拉里科过去对跨性别权利的表态。在缅因州,参议员苏珊·柯林斯向选民推销这样的理念:她四届任期积累的资历最有利于本州。

包括柴油在内的燃料价格上涨是选民们关注的问题。

如果民主党人赢得众议院,他们的多数席位优势会有多大?

我们可能在晚上较早时候就能知道众议院将迎来怎样的夜晚。

在印第安纳州和肯塔基州东半部,投票站于东部时间下午6点关闭。肯塔基州第六国会选区(特朗普曾在2024年以15个百分点获胜)和印第安纳州第五选区(特朗普以17个百分点获胜)选情胶着。

这两场选战都竞争激烈,将揭示关于其余选区格局的一些初步线索。这些选区汇集了农村和郊区选民,通常是共和党的安全选区。

全国还有数十个类似的众议院选区。

全国重新划分选区之争带来了什么影响?

从去年夏天得克萨斯州开始,共和党主导的各州陆续着手重新划定国会选区边界,试图为本党争取更多众议院席位。

新选区图基于这样的想法:2026年的选民结构将与2024年助特朗普赢得大选时的选民结构大致相似。

实际情况似乎并非如此。

拉丁裔选民已转而反对特朗普,改变了南得克萨斯州和南佛罗里达州的政治格局,共和党人原本曾经试图在那里锁定优势。农村选民对柴油价格高涨感到愤怒。早期投票数据表明,黑人选民的投票率正大幅攀升。

结果是,那些原本明确旨在确保共和党获胜而划定的众议院选区,如今反而出现了竞争激烈的选战。在得克萨斯州、佛罗里达州、田纳西州和北卡罗来纳州,一些选区的选情日益胶着,如果这些选区在2024年就已存在,特朗普本可以在那里以两位数的优势获胜。

与此同时,在加利福尼亚州,选民批准了一项旨在为民主党人带来五个众议院席位的计划,而重新划分选区似乎没有让民主党的任何席位面临风险。

那么共和党的巨额资金呢?

埃隆·马斯克至少花费了4.74亿美元支持中期选举中的共和党人。排在他后面的四位最大捐助者也是共和党人。而特朗普拥有无人能及的竞选资金储备。

如果共和党人出乎意料地取得好成绩,至少部分在于,早在竞选最后几周选情趋紧之前,他们就已经建立了资金优势。

与此同时,参与众议院和参议院选战的民主党官员感叹资金不足,无法在尽可能多的选区和州展开竞争。

民主党人会在参议院选战的戏剧性选情中受挫吗?

艾奥瓦州、堪萨斯州、密西西比州、俄亥俄州、得克萨斯州和南卡罗来纳州的红州参议院选战竞争激烈,部分原因是民主党人提名了一批总体上实力强劲的候选人,他们大多在竞选过程中避免了重大问题。

蓝州候选人则并非如此。

缅因州民主党人在7月更换了候选人,此前初选获胜者格雷厄姆·普拉特纳因强奸指控被迫退出竞选,他否认这一指控。

密歇根州周末因一次迟来的背书反转而震动,众议员海莉·史蒂文斯在参议院初选中输给埃尔-赛义德,倒戈支持该州共和党候选人罗杰斯。

在浅蓝色的明尼苏达州,尽管副州长佩吉·弗拉纳根卷入了该州一起重大欺诈丑闻,且其竞选活动被视为该党最薄弱的活动之一,但她在参议院竞选的民调中仍保持领先。

还有阿拉斯加州,《纽约时报》上周报道称,民主党人为帮助该党参议院提名人玛丽·佩尔托拉要花招,办法是招募另一个丹·沙利文参加竞选,这引发了共和党人的愤怒浪潮。

民调显示,民主党提名人在这四场竞选中领先或略占优势,但其中一些选战耗费的资源和精力已超出党内领导层的预期,尤其是在密歇根州和缅因州——缅因州现任共和党参议员柯林斯是一名强大的对手。

特朗普:将接受选举结果,准备与民主党合作

ERICA L. GREEN, TYLER PAGER

2026年11月4日

特朗普总统周日在艾奥瓦州迪比克的一场竞选集会上。

特朗普总统周二晚间表示,他"绝对愿意"接受中期选举结果,并准备与民主党人合作。

"我们,你知道,期待跟他们合作,"他在接受《纽约时报》电话采访时说。"我们大概能商量出一些办法。"

特朗普把共和党的失利归咎于自己未出现在选票上,并称自己对伊朗开战的决定是"非常明智的决定"。

他说,自己对支持南卡罗来纳州共和党参议员达琳·格雷厄姆和得克萨斯州共和党总检察长肯·帕克斯顿等人毫不后悔,尽管这两位候选人最终均在参议院竞选中落败。

周二晚上10点30分前不久,特朗普在白宫观看选举结果时接受了《纽约时报》的采访。当时民主党正有望掌控众议院和参议院。

"我正一边说话一边看结果,"他说。"我看到达琳输了。哇,太惊人了。你觉得如果林赛参选,他的表现会怎么样?"他还说。这里他指的是今年7月去世的参议员林赛·格雷厄姆。

特朗普还表示,他认为林赛·格雷厄姆很可能在选举中获胜。

在与《纽约时报》的简短交谈中,面对民主党在全国范围内的压倒性胜利,总统显得情绪低落。

但他坚称,尽管共和党遭遇了全面挫败,他对第二任期前两年没有什么遗憾。"我认为这是任何总统历史上最成功的两年时期,"他说。

特朗普承诺接受选举结果,此前他在过去一年中一直不遗余力地散布对选举安全性的质疑。周二,国土安全部在社交媒体上发布了一系列信息,誓言逮捕非公民选民,尽管事实上本届政府一直难以找到这类选民。

周一,特朗普在选举前最后一次公开露面,在倒影池宣传他在改造华盛顿方面取得的成就。

总统发表上述言论前,于周二晚上在白宫东厅与一些高级助手聚在一起观看计票结果出炉,其中包括副总统万斯、国务卿鲁比奥、司法部长托德·布兰奇和商务部长霍华德·卢特尼克。一些在场者形容气氛"阴暗"且"像葬礼一样"。

据知情人士透露,一些客人不到晚上10点就开始离场。特朗普的其他盟友私下表示,他们庆幸自己不在华盛顿。

据要求匿名描述私下谈话的知情人士透露,整个晚上,特朗普对政治助手发泄不满,指责他们在选举前提供了关于民调的糟糕信息。

目前不清楚他是什么意思:特朗普的助手此前曾公开谈到共和党面临的艰难局面。

一名白宫官员驳斥了总统对顾问感到沮丧的说法。

在接受《纽约时报》采访时,总统说,他认为共和党之所以失利,是因为他本人不在选票上。

"我不在选票上,因为我不在选票上,我们没法让足够多的人出来投票,"他说。

他还说,他不后悔对伊朗开战的决定,并且"如果重来一次还会这么做"。但他承认,选民对汽油价格不满。

"他们不介意伊朗,但他们可能不高兴——他们对油价不高兴,"特朗普说。"所以你知道,这只是其中一件事。但我一点也不后悔那个决定。事实上,你知道,那是一个对国家的未来和世界的未来都非常明智的决定。"

特朗普说,民主党人已经主动联系他,商谈合作事宜,但他拒绝说出任何具体人物的名字。他说,他认为双方可以在债务上限问题上合作。

"我有完全的否决权,所以他们必须来找我们,"他说。"如果他们有什么好主意,我当然愿意合作。"

阴沉的场面为这一天画上句号。总统当天没有公开露面,等待着选举结果出炉,而他一直坚称,这场选举应被视为对他本人的一次公投。

当天早些时候,特朗普通过电话连线与他关系友好的电视节目《福克斯与朋友们》,向选民作最后的拉票。他宣传了政府严厉打击非法移民的行动,并声称自己的政策提振了经济。

"通胀已经解决,"特朗普断言,尽管自他上任以来消费价格飙升,9月同比上涨3.7%,部分原因是与伊朗战争导致的能源成本居高不下。

他还说,美国是"世界上最炙手可热的国家"。

总统对经济的乐观评价与许多选民对生活负担的担忧形成鲜明反差,凸显了特朗普在竞选最后阶段的论调与现实之间的脱节。

他一再嘲笑人们对生活成本的担忧,将通胀归咎于前几任总统,并错误地声称食品杂货和汽油价格正在下降。他还说,汽油价格上涨是与伊朗战争可以忽略不计的代价,并一再声称美国已经赢得了这场战争。(周一,特朗普甚至否认这是一场战争。)

这场竞选最离奇的情节之一,是特朗普将自己对男性身材的品评变成了竞选演讲中的固定内容,他尤其关注俄亥俄州共和党参议员乔恩·赫斯特德的臀部。

特朗普很少认真回应选民所说的生活中最紧迫的问题,也很少承认自己并不受欢迎。选举临近时,选民对他处理经济问题的评价已是负面居多,而这原本是他两年前竞选时最大的优势之一。多数选民不认可他在关税、经济、汽油价格、生活成本和对伊朗战争等问题上的表现。

在全国各地奔走拉票期间,特朗普承诺向民众发放现金福利,提出过每人500美元的奥巴马医改"退款"支票,还表示,如果共和党继续控制国会,将向每位美国成年人发放5000美元,称之为"特朗普红利"。

特朗普拉票的核心诉求,是希望美国人应当把自己的选票想成是投给他的。在全国主持30场竞选集会期间,他不断恳求自己的基本盘选民。"就当我的名字也在选票上。"他经常这样说。

但在竞选进入最后阶段时,特朗普公开抱怨密集的行程令他疲惫不堪。周五在佛罗里达州的一场集会上,他说自己以为这将是本轮选举周期的最后一场集会,之后终于可以放松一下了。"连续28天干这种破事,实在够呛,"特朗普说。

选举前一天,特朗普选择在林肯纪念堂倒影池进行最后一次公开露面。这个麻烦不断的工程项目,已经成为特朗普政府为改造首都而不惜绕开法律、打压异议的一个典型例子。

谈到这场选举,他说:"我们已经尽了很大的努力。"

"美国准备好了,"特朗普补充说。"他们准备好投票了。我希望他们准备好做正确的事。"

选举日当天,白宫接连发布大量新闻稿,赞扬特朗普的政绩,其中一篇还特别提到了他"马不停蹄的行程安排"。

但随着时间推移,特朗普越来越难以掩饰自己的焦躁,在社交媒体上发表了一连串措辞尖锐的帖子。他对媒体报道自己在倒影池的讲话大发雷霆,辱骂加利福尼亚州民主党众议员刘云平和英国《每日邮报》,指责他们歪曲了他开玩笑说要以自己的名字重新命名这处地标的言论。

当天有一度,他似乎颇为乐观,因为关岛的选举结果显示,一名共和党人有望当选总督。他特意提及这一消息,写道:"哇,希望这是接下来选举结果的好兆头!"

到傍晚,总统准备在白宫东厅举办观选派对时,他把怒火转向福克斯新闻,骂一名评论员"蠢得像块石头"。他说他会换台,直到那个"失败者"不再上节目。(他又说稍后会换回来。)

没过多久,他又开始抨击这家有线新闻频道,指责其民调问题设置不当,并抱怨福克斯新闻收视率低迷,是因为它花了"太多时间报道那些患有'特朗普谵妄症'的民主党蠢货!"

环球徒步28年 英国男子终返乡

从智利走路回英国 遭到过暴徒袭击 与北极熊对峙过

【本报讯】11月2日，英国探险家卡尔·布什比重返家乡赫尔，正式收官耗时28年的环球徒步远征，为这场超长旅途画上句号。

总里程达3.1万英里 全程零机动出行

中新社报道，11月2日，数百名民众聚集赫尔街头迎接布什比归来，见证这场罕见的长期个人环球探索落幕。

布什比于1998年从智利启程，全程坚守零机动出行原则，仅依靠步行、涉水横渡推进行程，总里程达3.1万英里。

路透社称，布什比的旅途纵贯南美洲、北美洲、亚洲、欧洲，他徒步穿越丛林、荒漠与极地冰原，徒步踏过白令海峡冰面，并先后横渡里海、英吉利海峡，以纯人力方式完成跨洲跨国行进。

英国媒体评价称，这场远征不仅是在自然环境的极限挑战，更耗费大量精力应对复杂的地缘行政与跨境通行难题。

曾因穿越限制边境区被关押18天

新华社报道，走路回家这个想法源于他父亲在生日贺卡里的一句话。同为退役军人的父亲在卡片中提到，特种部队的人曾争论，能否步行从英国伦敦到达美国纽约。布什比受到启发，在地图上画了一条线，以英国为起点，连接欧洲、亚洲和北美并一路延长至南美洲的最南端。

开启这段不可思议的旅程时，布什比年仅29岁。那时，他刚刚结束第一段婚姻，妻子带着8岁的儿子离他而去。他揣着500美元现金飞往智利，从那里出发，踏上这条漫漫回家路。

他一路向北，途经南美洲和北美洲，趁白令海峡冰封之际跨越到亚洲，最后抵达欧洲，在约30个国家和地区累计行走约5万公里。这一路，他走过冻土苔原、跋涉雨林湿地、穿越炙热沙漠。因为不擅长游泳，他借助救生衣和潜水服，连漂带游，用时31天才横渡里海。

漫长的归家路途中，布什比遭到过暴徒袭击，与北极熊对峙过，被直升机从浮冰上救起，还因穿越限制边境区在巴拿马被关押18天，也曾为逃避地方武装冲突漂在有鳄鱼出没的河中。在路上生活远非想象中那么浪漫。手推行李车的轮胎破洞、找个地方洗内衣、在雨中挨浇等等，都是布什比日常生活的一部分。

依靠多渠道捐赠继续行程

布什比的行程往往是进两步退一步。因为签证和天气原因，他花了近10年时间才得以穿越俄罗斯。他说，过去28年中真正在路上的时间只有大约15年。遭遇挫折时，他通常会退回墨西哥等待时机，因为那里的生活成本相对较低。

布什比依靠多渠道捐赠继续行程。过去16年里，他得到的资助主要来自一家影视制作公司。这家公司计划将他的经历拍成纪录片发行。

不过，旅途中无数陌生人的善意才是激励布什比一路向前的真正动力。他说，即使是最贫穷的人也对他热情相待。“我见识过人类中那最优秀的99.9999%。每一种文化，每一个国家（对我）的回馈都一样。”

旅行途中，布什比也曾坠入爱河，与一名哥伦比亚女子和一名日本女子分别度过7年和3年，但每段关系都无果而终。因为漫长的旅行，他几乎缺席了儿子的成长。如今，他的已经36岁的儿子、从未谋面的12岁孙女、兄弟和父亲在旅途的终点等待他。母亲也将在他度过童年的家等候他。

据英国广播公司报道，布什比11月1日推着行李车在浓雾中跨过通往家乡的亨伯桥，沿途遇到路人问好、拍照。然而，离家数公里之遥时，布什比却近乡情怯。“我生活的理由和目的即将结束，”他说，“重新融入一个不再认识的社会……会很难。”



抗议示威 10月31日，法国爆发新一轮全国性示威。法国官方称当日全法抗议人数为32万。图为10月31日在巴黎拍摄的抗议活动现场。 中新社

西班牙高铁相撞已致69人遇难 包括4名美国公民

【本报讯】西班牙有关部门11月2日通报，10月28日发生在该国中部托莱多省的高速列车相撞事故中，69名遇难者身份已全部确认。

新华社援引西班牙综合数据中心当日发布的消息称，遇难者包括54名西班牙公民和15名外国公民，其中美国公民4人、澳大利亚公民2人、日本公民2人以及阿根廷、加拿大、捷克、法国、墨西哥、葡萄牙和突尼斯公民各1人。所有遇难者均为成年人，包括40名男性和29名女性。

通报说，托莱多和雷阿尔城法医及法庭科学研究所已完成全部遇难者的身份鉴定工作。目前，所有遇难者的身份确认结果均已通知家属，外国遇难者所属国领事机构也已获通知。

大陆央视新闻客户端报道，10月28日，西班牙首都马德里与南部安达卢西亚自治区之间的高速铁路发生两列列车相撞事故，事发地位于马德里以南的托莱多附近。据西班牙综合应急协调中心例会后公布的最新统计，事故已造成69人遇难。

联邦政府预算分歧难弥合 比利时首相递交辞呈

【本报讯】据比利时王宫11月2日发布的声明，比利时首相德韦弗当日因联邦政府预算谈判未能达成协议，向国王菲利普递交辞呈。国王暂缓决定是否接受辞呈，并于11月3日开始与执政联盟各党主席举行磋商。

中新网报道，根据声明，国王11月2日在王宫接见了德韦弗，对各方未能就制定国家预算达成协议表示遗憾。声明指出，当前地缘政治形势充满不确定性，经济面临重大挑战，比利时无法承受长期政治危机。国王呼吁各方本着负责任的态度，以国家整体利益为重，秉持妥协精神。声明还称，国王定于11月6日再次接见德韦弗。

据路透社报道，德韦弗领导的联合政府由5个政党组成。执政联盟内部存在严重分歧，未能就2027年联邦预算及到2029年实施总额约100亿欧元的财政调整计划达成一致。

冰箱变烤箱 欧洲多国超市冷柜再遭网络攻击

【本报讯】11月2日，瑞典、比利时、卢森堡、爱沙尼亚等欧洲多国超市遭到黑客攻击，冷藏和冷冻系统受到影响，冷柜温度被远程调高至50℃（122℉），导致食品变质。据悉，这与上个月法国多个连锁超市发生的事件如出一辙。比利时检方今天表示，已就此启动刑事调查。

大陆央视新闻客户端报道，在瑞典，部分连锁超市的门店出现制冷设备温度异常升高的情况。其中一家门店表示，其冷藏和冷冻设备的温度被人为设置为50℃（122℉），目前，瑞典网络安全部门已经开始着手调查。

在比利时，家乐福比利时公司确认，旗下700多家门店中有约15家的制冷设备受到不同程度影响，但所有门店均正常营业，相关商品仍可供应。与此同时，其他几家比利时连锁超市也表示，旗下多家门店的制冷设备受到影响。比利时检察机关已宣布就超市制冷设备遭网络攻击一事启动刑事调查，以查明事件原因及相关责任。

此外，爱尔兰、卢森堡和爱沙尼亚也纷纷报告连锁超市的制冷设备受到网络攻击影响，很多门店不得不将冷藏和冷冻食品下架。

法国多个品牌连锁数百家超市的制冷系统10月11日夜间就曾遭遇大规模网络攻击，黑客远程操控制冷设备使其温度异常升高，导致大量生鲜及冷冻产品变质。当时网络攻击目标是涉事超市配备的丹麦制造商丹福斯的制冷控制系统。据悉，11月2日遭到网络攻击的欧洲多国超市中也有门店使用丹福斯的制冷控制系统。

欧盟发言人11月2日发表声明称，网络攻击不仅影响企业运营，也会扰乱民众的日常生活。欧盟已经建立多层次的网络安全应对机制，将继续与成员国合作，提升网络安全防护和应急处置能力。

挪威官方发起旅游宣介：让厕所再次伟大

【本报讯】挪威国家旅游局近日发起“让厕所再次伟大”的旅游宣介，在多家社交媒体发布该国“最美公厕”视频，作为对美国领导人先前称挪威是“粪坑国家”的回应。

新华社报道，挪威国家旅游局10月30日在优兔、脸书等社交媒体发布视频，展示挪威境内一些设计精美、风景优美的公厕，并配文“挪威让厕所再次伟大”，“无论是否需要方便一下，这些厕所都值得一游”。例如，挪威松恩峡湾地区斯泰格斯坦观景台的免费公厕坐落于悬崖之上，可俯瞰艾于兰峡湾。这座公厕安装有特殊设计的防窥大玻璃，如厕者可放心欣赏窗外景色，在2015年被英国建筑设计网站DesignCurial评为全球10座最佳公厕之一。

塞尼亚岛上成为游人歇脚地的三角造型金色公厕、吕菲尔克观光路线上刻意让外墙长满青苔的公厕、松恩峡湾地区一座由太阳能提供能源的公厕等都在挪威国家旅游局的展示之列。

挪威国家旅游局发帖说，“对所谓‘粪坑国家’的杂音有所耳闻”，“怎么说呢？我们的确拥有一些全世界最美丽、最壮观的厕所”。

特朗普10月25日在密歇根州一场竞选集会上说，挪威“很糟糕”，“已经变成了一个粪坑国家”。特朗普当天直言，因为自己未获得诺贝尔和平奖，所以不欢迎挪威移民。

对于特朗普的言论，挪威国家旅游局社交媒体负责人叶夫根尼娅·叶戈罗娃10月30日接受美联社采访时说：“如果生活给你了柠檬或这种评论，那就做成柠檬水和爆款内容。”

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

工商管理碩士(MBA)、英美文學學士. 精湛的議價技巧,熱情的交易服務



Real Estate Agent

豐富的工商管理知識,靈活的英語議價能力,二十年明州生活及市場經驗。特別具有男性對房地產,房屋結構,建築材料特殊的敏銳和獨到的經驗知識。爲您買賣房產、地產爭取最大利益,助您早圓美國夢。

最低的傭金、最佳的服務!

張鵬是您可長期信賴的朋友!

張 鵬

Paul Zhang

最可信賴的

房地產經紀人

(651)707-3470 (C)

pz55441@yahoo.com

"Bridge Realty"

最優質的服務

爲您争取最大的利益

餐 馆 出 售

明城大都市西南角(Eden Prairie & Chanhassen en Area)生意火旺,售价合理!

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY



BRIDGE REALTY

竭誠爲您找到最佳地點,最好學區,最具投資潜力的理想家園!

康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天,郊游垂釣,游戲麻將,古稀重新琴棋書畫,唱歌跳舞,春秋不老,康樂永長

康樂老年中心用真誠博愛之心爲您提供服務,陪您度過健康快樂每一天!

提供接送服務: 東西兩區可就近選擇,讓您免受路途勞頓

提供早餐午餐: 專業厨師配置,營養美味又健康

多種娱樂活動: 象棋,上網,麻將,BINGO,卡拉OK ,乒乓球,臺球,籃球,健身房,種菜,跳舞課,唱歌課,繪畫課,英語課

安全户外活動: 每天超市購物,農貿市場,CASINO,野餐燒烤,博物館,動物園,逛街,公園散步,乘船釣魚,游湖,摘蘋果等

個性化專業服務: 專業理發,文件翻譯,就醫預約,交通預約,經驗豐富的中醫師姜永平、秦麗新針灸師提供針灸治療,文件公證辦理,和美國最大藥房Walgreens 的定點服務取藥送藥服務

歡迎實地參觀,如有任何問題請聯系

秦麗新女士:612-208-3848

西區地址:5593 W 78th street, Edina MN 55439

東區地址:1399 N Eustis street, St Paul MN 55108

早餐午餐: 各種康樂獨特的美食, 著名的康樂山東肉包, 各種面點, 每天由山東專業面點厨師制作。還有廣東師傅的南方美食。比如霸王花瘦肉湯。

STALLION Insurance Group

原LTA Insurance公司发展扩大为Stallion Insurance Group 骏腾保险集团

买保险

就去买骏腾

651-735-1284

www.stallioninsgroup.com

代理超过100家在美公司，在全美有四十多个州的营业执照。

明州最具竞争力的保险代理

代理最多 价格最优 服务最全

专业经营

●房屋保险、汽车保险、企业保险、餐馆保险、员工保险
●人寿保险、医疗保险、退休医疗保险、退休规划、401K和储蓄保险



医疗保险申请时间：
11月1日-1月5日

公司成立至今超过15年

还等什么 快来咨询吧

专业团队为您服务

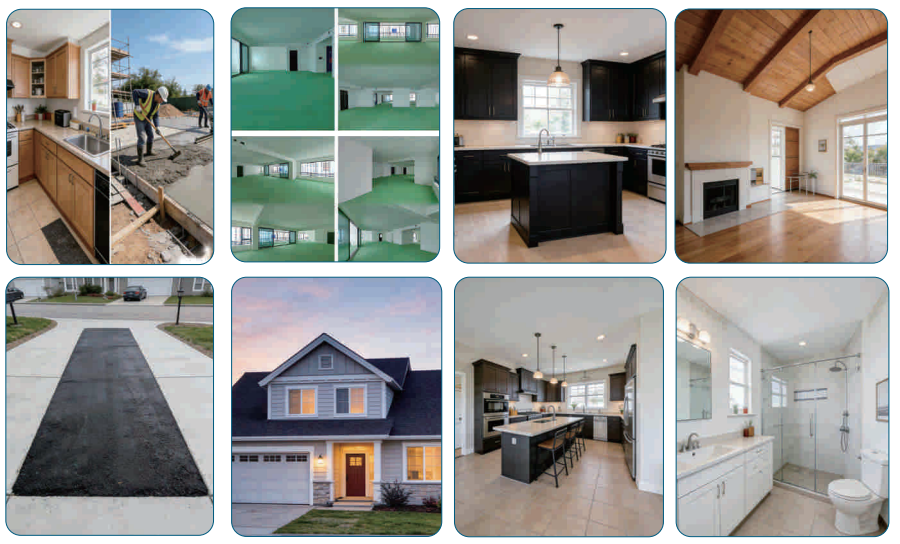
房屋买卖就找 Cities Group
专业资质，值得信赖，抓紧时间联系我们
●专业代理房屋买卖、一手房二手房成交，房屋批(wholesale property)
●省钱、省心、佣金透明、高效一站式服务

公司地址：12160 Technology Dr.213，Eden Prairie MN 55344（亚洲城）

投稿:chinatribuneus@gmail.com
广告:651-387-0234
微信:Ch77289
网站:chinatribune.us
chinatribunemn.com
网站编辑微信:jsjszxl
華興報

Dale Renovate LLC
代尔家居设计装修

专业住宅翻新 投资型装修专家



我们是一家立足明州的新创家居服务公司,专注于住宅翻新、结构改造与投资房升级,帮助客户提升居住品质与房产价值。

Licensed & Insured
MN Contractor License #CR807134

核心服务:

全屋翻新 / 局部改造;厨房与卫生间升级;地下室装修与合法卧室改造;混凝土工程:车道、地坪、基础修补;设计服务:布局规划、功能优化、施工导向设计;自住 / 出租房 / 出售前投资型翻新。

电话:612-405-2866 7634128605 邮箱:Dalerenovate@gmail.com



贷款置业,从这里开始!

轻松置业、高效服务,以诚相"贷"

Zip Mortgage LLC
NMLS #1752164

买房贷款,专业咨询,流程便捷!
首次购房、再融资或投资房,我们帮您省钱省心。

WeChat:empeter lowerrates1@gmail.com
https://www.lowerrates.biz

Loan terms vary by borrower and are subject to credit approval. Rates and terms subject to change.

常青老人中心

Legacy Adult Daycare Center

2009年10月常青老人中心成立,填补了明州历史上无华裔托老所的空白。今天,常青老人中心已经发展成为拥有8000多平方英尺室内场地和10000多平方英尺户外活动场地、以及可供460人同时用餐的大型商业化厨房、30多台接送车辆、40多名工作人员和多名外聘教师的超大华裔托老服务机构。

中心常年设有国画班、书法班、舞蹈班、唱歌班和英文班,特聘明州最好的知名教师授课。中心经常与其他社团和来自中国的团体联谊;多次成功举办了绘画展和书法展,会员们的才艺得到广泛好评;多次举行了乒乓球赛、扑克比赛、麻将比赛;中心合唱团,舞蹈团经常参与社会活动;经常举办专家名人有关法律、医疗、文化,生活常识等知识讲座。中心开设手机电脑及照相操作培训,满足了老年人的安全需求、社交需求。定期组织老年人了解科技前沿发展动态,助力老年人走在数字时代的潮头。中心组建了多个微信群,并把业界的专家能人请进群里做具体指导并及时发送最新资讯。

中心的娱乐项目囊括乒乓球、象棋、麻将、扑克、卡拉OK、Bingo、Casino、YMCA、Lifetime、郊游、游船、垂钓、野餐烧烤、购物和逛公园。中心的图书室有中英文报刊杂志及图书2000余册。每月月底全员外出Buffet集体庆生,每逢中国传统节日和美国节日,中心会烹饪美食并载歌载舞举行特别的庆祝活动。

中心高度重视饮食健康和养生。专职的营养师根据老年人的特质制定出营养丰富、搭配合理的食谱,并由专业厨师精心烹制可口的间食及午餐。其中特色主食有手工馒头、花卷、包子、糙米饭等。除菜品丰富,菜系间杂外,还有自制的豆浆和豆腐脑。

中心有20多条接送线路;每天发车前往超市,帮助会员买菜购物;每周有理发、针灸和按摩等服务。

中心提供文件翻译、就医和交通预约、代填福利申请表和其他表格等服务;同时还提供有关医疗、保险、移民、公证、法律等方面的咨询。

顺应时代发展,常青首创远程服务模式。因故不能来中心的会员可通过Zoom同步参与丰富的活动(Bingo,书画,歌舞,英文及佳片欣赏等)。该创新服务模式业经政府认可和批准,深受社会的广泛关注和好评。

亲爱的老年朋友们,如您在入会申请过程中遇到任何疑难问题,欢迎随时咨询,我们将乐意为您答疑解惑,整理文案,并邀请您参加中心的免费体验活动。常青老人中心在提供丰富多彩的活动同时,更加关注老年人自我创造、自我实现的需求,让有意愿有能力的老年人不仅老有所学、老有所乐,更能老有所为。

全体常青人诚挚欢迎您早日加入,共享幸福晚年!

中心负责人 吴玮(Sally Wu)
电话:952-465-1704
中心电话:763-231-8898
地址:800 Boone Ave. N. Suite 150. Golden Valley, MN 55427
邮址:swu@hhcare.net
网址:www.ladcmn.com

